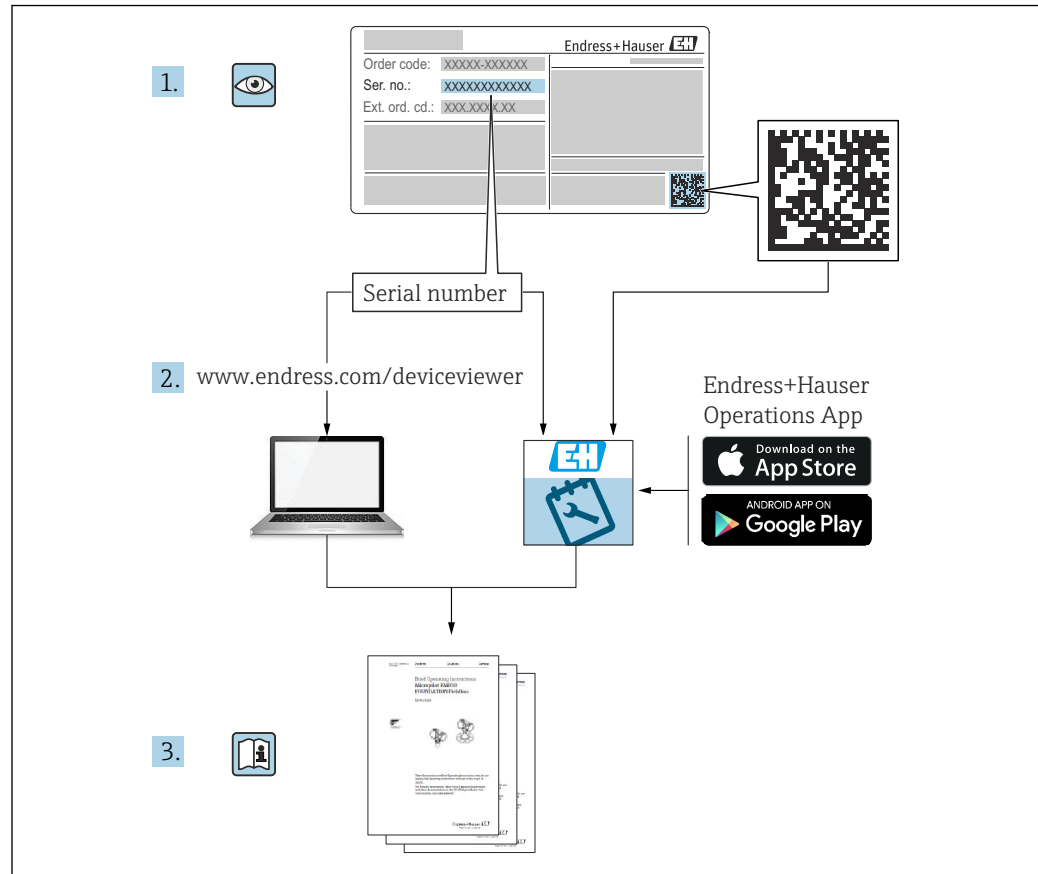


# Instruções de operação

## **Micropilot FMR10B**

Radars de onda livre





A0023555

- Certifique-se de que o documento está armazenado em um local seguro, de modo que esteja sempre disponível ao trabalhar no equipamento ou com o equipamento
- Evite perigo para os indivíduos ou instalações, leia atentamente a seção "Instruções básicas de segurança", bem como todas as demais instruções de segurança contidas no documento que sejam específicas dos procedimentos de trabalho

O fabricante reserva-se o direito de modificar dados técnicos sem aviso prévio. A organização de vendas da Endress+Hauser fornecerá informações recentes e atualizações destas instruções de operação.

## Sumário

<b>1</b>	<b>Sobre este documento</b> .....	<b>5</b>	8.2	Instalação e verificação da função .....	21
1.1	Função do documento .....	5	8.3	Comissionamento através do aplicativo SmartBlue .....	22
1.2	Símbolos .....	5	8.4	Observações sobre o assistente "Comissionamento" .....	22
1.3	Lista de abreviaturas .....	6	8.5	Configuração do equipamento .....	22
1.4	Documentação .....	6	8.6	Configuração do parâmetro "Modo frequência" .....	25
1.5	Marcas registradas .....	6	8.7	Submenu "Simulação" .....	26
<b>2</b>	<b>Instruções básicas de segurança</b> .....	<b>7</b>	8.8	Proteção das configurações contra acesso não autorizado .....	26
2.1	Especificações para o pessoal .....	7	<b>9</b>	<b>Operação</b> .....	<b>26</b>
2.2	Uso indicado .....	7	9.1	Leitura do status de bloqueio do equipamento .....	26
2.3	Segurança do local de trabalho .....	8	9.2	Leitura dos valores medidos .....	26
2.4	Segurança operacional .....	8	9.3	Adaptação do equipamento às condições de processo .....	27
2.5	Segurança do produto .....	8	<b>10</b>	<b>Diagnóstico e localização de falhas</b> .....	<b>27</b>
2.6	Segurança de TI .....	9	10.1	Localização de falhas geral .....	27
2.7	Segurança de TI específica do equipamento ...	9	10.2	Informações de diagnóstico através do indicador do LED .....	29
<b>3</b>	<b>Descrição do produto</b> .....	<b>9</b>	10.3	Evento de diagnóstico na ferramenta de operação .....	29
3.1	Design de produto .....	9	10.4	Adaptação das informações de diagnóstico ..	29
<b>4</b>	<b>Recebimento e identificação do produto</b> .....	<b>10</b>	10.5	Mensagens de diagnóstico pendentes .....	30
4.1	Recebimento .....	10	10.6	Lista de diagnóstico .....	30
4.2	Identificação do produto .....	10	10.7	Registro de eventos .....	32
4.3	Armazenamento e transporte .....	11	10.8	Reset do equipamento .....	34
<b>5</b>	<b>Montagem</b> .....	<b>11</b>	10.9	Informações do equipamento .....	34
5.1	Instruções de instalação .....	11	10.10	Histórico do firmware .....	34
5.2	Local de montagem .....	11	<b>11</b>	<b>Manutenção</b> .....	<b>35</b>
5.3	Conexões internas do recipiente .....	12	11.1	Limpeza externa .....	35
5.4	Alinhamento vertical do eixo da antena .....	12	11.2	Vedações .....	35
5.5	Opções de otimização .....	12	<b>12</b>	<b>Reparo</b> .....	<b>35</b>
5.6	Montagem do equipamento .....	13	12.1	Informações gerais .....	35
5.7	Verificação pós-instalação .....	16	12.2	Devolução .....	35
<b>6</b>	<b>Conexão elétrica</b> .....	<b>17</b>	12.3	Descarte .....	36
6.1	Conexão do equipamento .....	17	<b>13</b>	<b>Acessórios</b> .....	<b>36</b>
6.2	Garantia do grau de proteção .....	18	13.1	Tampa de proteção contra o tempo para equipamento com entrada para cabos por cima .....	36
6.3	Verificação pós conexão .....	18	13.2	Porca de fixação G 1½" .....	36
<b>7</b>	<b>Opções de operação</b> .....	<b>18</b>	13.3	Porca de fixação G 2" .....	37
7.1	Visão geral das opções de operação .....	18	13.4	Adaptador Uni G 1½">G 2" .....	37
7.2	Estrutura e função do menu de operação .....	18	13.5	Adaptador Uni MNPT 1½" > MNPT 2" .....	38
7.3	Operação através da tecnologia sem fio Bluetooth® .....	19			
7.4	Indicador LED .....	20			
7.5	Acesso ao menu de operação através da ferramenta de operação .....	20			
<b>8</b>	<b>Comissionamento</b> .....	<b>21</b>			
8.1	Preliminares .....	21			

---

13.6	Tubo de proteção contra transbordamento 40 mm (1.5 in) . . . . .	38
13.7	Suporte de montagem, ajustável, parede/ haste/teto, 75 mm . . . . .	39
13.8	Suporte de montagem, ajustável, parede, 200 mm . . . . .	40
13.9	Suporte angular para montagem em parede . .	41
13.10	Escora, giratória . . . . .	42
13.11	Suporte de montagem pivotável . . . . .	48
13.12	Unidade de alinhamento FAU40 . . . . .	48
13.13	Flanges UNI 2"/DN50/50, PP . . . . .	50
13.14	Flange UNI 3"/DN80/80, PP . . . . .	51
13.15	Flange UNI 4"/DN100/100, PP . . . . .	52
13.16	Vedação de flange ajustável . . . . .	53
13.17	DeviceCare SFE100 . . . . .	54
13.18	Device Viewer . . . . .	54
13.19	RN22 . . . . .	54
13.20	RN42 . . . . .	54
13.21	Field Xpert SMT70 . . . . .	54
13.22	Field Xpert SMT77 . . . . .	54
13.23	Aplicativo SmartBlue . . . . .	54
<b>14</b>	<b>Dados técnicos . . . . .</b>	<b>55</b>
14.1	Entrada . . . . .	55
14.2	Saída . . . . .	58
14.3	Ambiente . . . . .	60
14.4	Processo . . . . .	62
14.5	Dados técnicos adicionais . . . . .	63
<b>Índice . . . . .</b>		<b>64</b>

# 1 Sobre este documento

## 1.1 Função do documento

Estas Instruções de Operação contêm todas as informações necessárias nas diversas fases do ciclo de vida do equipamento: da identificação do produto, recebimento e armazenamento à instalação, conexão, operação e comissionamento até a localização de falhas, manutenção e descarte.

## 1.2 Símbolos

### 1.2.1 Símbolos de segurança

** PERIGO**

Esse símbolo alerta sobre uma situação perigosa. Se a situação não for evitada resultará em ferimento grave ou fatal.

** ATENÇÃO**

Esse símbolo alerta sobre uma situação perigosa. Se a situação não for evitada pode resultar em ferimento grave ou fatal.

** CUIDADO**

Esse símbolo alerta sobre uma situação perigosa. Se a situação não for evitada pode resultar em ferimento leve ou médio.

**AVISO**


Esse símbolo contém informações sobre os procedimentos e outros fatos que não resultam em ferimento.

### 1.2.2 Símbolos específicos de comunicação

**Bluetooth®: **

Transmissão de dados sem fio entre equipamentos a uma distância curta.


### 1.2.3 Símbolos para certos tipos de informação


**Permitido: **


Procedimentos, processos ou ações que são permitidas.

**Proibido: **


Procedimentos, processos ou ações que são proibidas.

Informações adicionais: 

Consulte a documentação: 

Referência à página: 

Série de etapas: [1](#), [2](#), [3](#)

Resultado de uma etapa individual: 

## 1.2.4 Símbolos em gráficos

Números de item: 1, 2, 3 ...

Série de etapas: [1](#), [2](#), [3](#)

Visualizações: A, B, C, ...

## 1.3 Lista de abreviaturas

### PN

Pressão nominal

### MWP

Pressão máxima de operação

A MWP é indicada na etiqueta de identificação.

### ToF

Tempo de Voo (Time of Flight)

### DTM

Device Type Manager (gerenciador do tipo de equipamento)

### $\epsilon_r$ (valor Dk)

Constante dielétrica relativa

### Ferramenta de operação

O termo "ferramenta de operação" é usado no lugar do seguinte software operacional:

- FieldCare / DeviceCare, para operação através da comunicação HART e PC
- Aplicativo SmartBlue, para operação usando um smartphone ou tablet Android ou iOS

### PLC

Controlador lógico programável (PLC)

## 1.4 Documentação

 Para uma visão geral do escopo da respectiva Documentação técnica, consulte:

- *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)): insira o número de série da etiqueta de identificação
- *Aplicativo de Operações da Endress+Hauser*: Insira o número de série da etiqueta de identificação ou escaneie o código de matriz na etiqueta de identificação.

## 1.5 Marcas registradas

### Apple®

Apple, o logotipo da Apple, iPhone e iPod touch são marcas registradas da Apple Inc., nos EUA e outros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc.

**Android®**

Android, Google Play e o logo da Google Play são marcas registradas da Google Inc.

**Bluetooth®**

A marca *Bluetooth*® e seus logotipos são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas por parte da Endress + Hauser está sob licença. Outras marcas registradas e nomes comerciais são aqueles dos respectivos proprietários.

## 2 Instruções básicas de segurança

### 2.1 Especificações para o pessoal

O pessoal para a instalação, comissionamento, diagnósticos e manutenção deve preencher as seguintes especificações:

- ▶ Especialistas treinados e qualificados devem ter qualificação relevante para esta função e tarefa específica.
- ▶ Estejam autorizados pelo dono/operador da planta.
- ▶ Estejam familiarizados com as regulamentações federais/nacionais.
- ▶ Antes de iniciar o trabalho, leia e entenda as instruções no manual e documentação complementar, bem como nos certificados (dependendo da aplicação).
- ▶ Siga as instruções e esteja em conformidade com condições básicas.

O pessoal de operação deve preencher as seguintes especificações:

- ▶ Ser instruído e autorizado de acordo com as especificações da tarefa pelo proprietário-operador das instalações.
- ▶ Siga as instruções desse manual.

### 2.2 Uso indicado

**Aplicação e meio**

O medidor descrito nestas instruções de operação destina-se à medição contínua e sem contato de nível em líquidos, pastas, lodo e sólidos. Devido à sua frequência de funcionamento de aprox. 80 GHz, uma potência máxima de pico radiada de <1.5 mW e uma potência de saída média de <70 µW, a utilização não restrita fora de recipientes metálicos fechados também é permitida (por exemplo, sobre bacias ou canais abertos). A operação é completamente inofensiva para pessoas e animais.

Se os valores limites especificados nos "Dados técnicos" e as condições listadas nas instruções e na documentação adicional forem observados, o instrumento de medição pode ser usado somente para as seguintes medições:

- ▶ Variáveis de processo medidas: nível, distância, intensidade do sinal
- ▶ Variáveis de processo calculadas: volume ou massa em recipientes de qualquer formato; vazão através da medição de barragens ou calhas (calculada com base no nível usando a funcionalidade de linearização)

Para garantir que o instrumento de medição permaneça em condições adequadas durante o tempo em operação:

- ▶ Use o instrumento de medição apenas para meios para os quais as partes em contato com o processo sejam adequadamente resistentes.
- ▶ Observe os valores limites em "Dados técnicos".

**Uso incorreto**

O fabricante não é responsável por danos causados pelo uso incorreto ou não indicado.

Evite danos mecânicos:

- ▶ Não limpe ou toque nas superfícies do equipamento com objetos rígidos ou pontiagudos.

Esclarecimento de casos limítrofes:

- ▶ Para fluidos especiais e fluidos de limpeza, a Endress+Hauser terá prazer em ajudar a verificar a resistência à corrosão dos materiais molhados pelo fluido, mas não se responsabiliza nem oferece garantias para eles.

### **Risco residual**

Devido à transferência de calor do processo assim como perda de energia nos componentes eletrônicos, a temperatura do invólucro e das peças contidas nele (por ex. módulo do display, módulo dos componentes eletrônicos principais e módulo dos componentes eletrônicos de E/S) pode subir até 80 °C (176 °F). Quando em operação, o sensor pode alcançar uma temperatura próxima à temperatura média.

Perigo de queimaduras do contato com as superfícies!

- ▶ Em casos de temperaturas de fluido elevadas, certifique-se de que haja proteção contra contato para evitar queimaduras.

## **2.3 Segurança do local de trabalho**

Para o trabalho no e com o equipamento:

- ▶ Use o equipamento de proteção individual de acordo com as regulamentações nacionais.
- ▶ Desligue a tensão de alimentação antes de realizar a conexão do equipamento.

## **2.4 Segurança operacional**

Risco de ferimentos!

- ▶ Opere o equipamento apenas se estiver em condição técnica adequada, sem erros e falhas.
- ▶ O operador é responsável por garantir que o equipamento esteja em boas condições de funcionamento.

### **Modificações aos equipamentos**

Não são permitidas modificações não autorizadas no equipamento, pois podem causar riscos imprevistos:

- ▶ Se, mesmo assim, for necessário fazer modificações, consulte o fabricante.

### **Reparo**

Para garantir a contínua segurança e confiabilidade da operação:

- ▶ Somente use acessórios originais.

### **Área classificada**

Para eliminar o risco de danos às pessoas ou às instalações quando o equipamento for usado em áreas relacionadas à aprovação (por ex. proteção contra explosão, segurança de equipamentos pressurizados):

- ▶ Verifique na etiqueta de identificação se o equipamento solicitado pode ser usado como indicado na área classificada.
- ▶ Observe as especificações na documentação complementar separada incluída como parte integral destas instruções.

## **2.5 Segurança do produto**

Este equipamento de última geração foi projetado e testado de acordo com as boas práticas de engenharia para atender às normas de segurança operacional. Ele saiu da fábrica em uma condição segura para ser operado.

O equipamento atende às normas gerais de segurança e aos requisitos legais. Ele atende também as diretrizes da UE listadas na Declaração de Conformidade da UE específica para



este equipamento. A Endress+Hauser confirma este fato fixando a identificação CE no equipamento.

## 2.6 Segurança de TI

Nossa garantia somente é válida se o produto for instalado e usado conforme descrito nas Instruções de operação. O produto é equipado com mecanismos de segurança para protegê-lo contra qualquer mudança acidental das configurações.

Medidas de segurança de TI, que oferecem proteção adicional para o produto e a respectiva transferência de dados, devem ser implantadas pelos próprios operadores de acordo com seus padrões de segurança.

## 2.7 Segurança de TI específica do equipamento

O equipamento oferece funções específicas para oferecer medidas de suporte protetivas pelo operador. Essas funções podem ser configuradas pelo usuário e garantir maior segurança em operação, se usado corretamente. A função do usuário pode ser alterada com um código de acesso (aplica-se à operação via Bluetooth®).

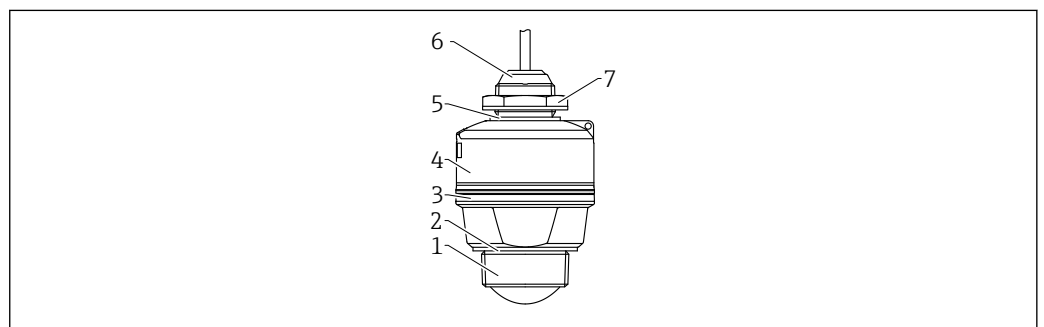
### 2.7.1 Acesso através da tecnologia sem fio Bluetooth®

A transmissão de sinal segura através da tecnologia sem fio Bluetooth® usa um método de criptografia testado pelo Instituto Fraunhofer.

- Sem o aplicativo SmartBlue, o equipamento não fica visível através da tecnologia sem fio Bluetooth®.
- É estabelecida somente uma conexão ponto a ponto entre o equipamento e um smartphone ou tablet.
- A interface da tecnologia sem fio Bluetooth® pode ser desativada por meio do SmartBlue ou de uma ferramenta de operação através da comunicação digital.

## 3 Descrição do produto

### 3.1 Design de produto

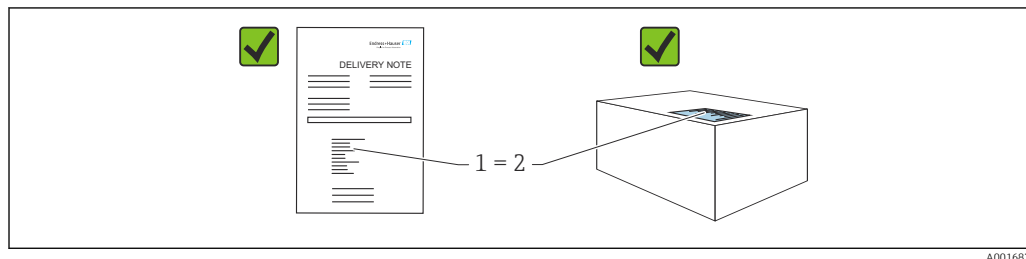


1 Visão geral dos materiais; antena de 40 mm (1.5 in), rosca da entrada para cabos

- 1 Conexão de processo na extremidade da antena; PVDF
- 2 Vedação de EPDM (para rosca G 1½")
- 3 Desenho do anel PBT/PC
- 4 Invólucro do sensor PBT/PC
- 5 Vedação de EPDM
- 6 Conexão de processo na entrada para cabos: PBT/PC
- 7 Contra-porca; PA6.6


## 4 Recebimento e identificação do produto

### 4.1 Recebimento



Verifique o seguinte durante o recebimento:

- O código de pedido na nota de entrega (1) é idêntico ao código de pedido na etiqueta do produto (2)?
- As mercadorias estão em perfeito estado?
- Os dados na etiqueta de identificação correspondem às especificações do pedido e nota de entrega?
- A documentação é fornecida?
- Se exigido (consulte etiqueta de identificação): as instruções de segurança (XA) foram fornecidas?

 Se uma dessas condições não for atendida, entre em contato com a área de vendas do fabricante.

### 4.2 Identificação do produto

As seguintes opções estão disponíveis para identificação do equipamento:

- Especificações da etiqueta de identificação
- Código de pedido com detalhamento dos recursos do equipamento na nota de entrega
- Insira o número de série das etiquetas de identificação no *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)): todas as informações sobre o equipamento são exibidas.

#### 4.2.1 Etiqueta de identificação

As informações exigidas por lei e relevantes para o equipamento são exibidas na etiqueta de identificação ex.:

- Identificação do fabricante
- Número de pedido, código do pedido estendido, número de série
- Dados técnicos, grau de proteção
- Versão do firmware, versão do hardware
- Informações relacionadas a aprovações, referência às instruções de segurança (XA)
- Código DataMatrix (informações sobre o equipamento)

Compare os dados na etiqueta de identificação com seu pedido.

#### 4.2.2 Endereço do fabricante

Endress+Hauser SE+Co. KG  
Hauptstraße 1  
79689 Maulburg, Alemanha

Local de fabricação: consulte a etiqueta de identificação.

## 4.3 Armazenamento e transporte

### 4.3.1 Condições de armazenamento

- Use a embalagem original
- Armazene o equipamento em condições limpas e secas e proteja de danos causados por choques

#### Temperatura de armazenamento

-40 para +80 °C (-40 para +176 °F)

### 4.3.2 Transporte do produto ao ponto de medição

#### **⚠ ATENÇÃO**

#### Transporte incorreto!

O invólucro ou o sensor podem ser danificados ou removidos. Risco de ferimentos!

- ▶ Transporte o equipamento até o ponto de medição em sua embalagem original ou pela conexão de processo.

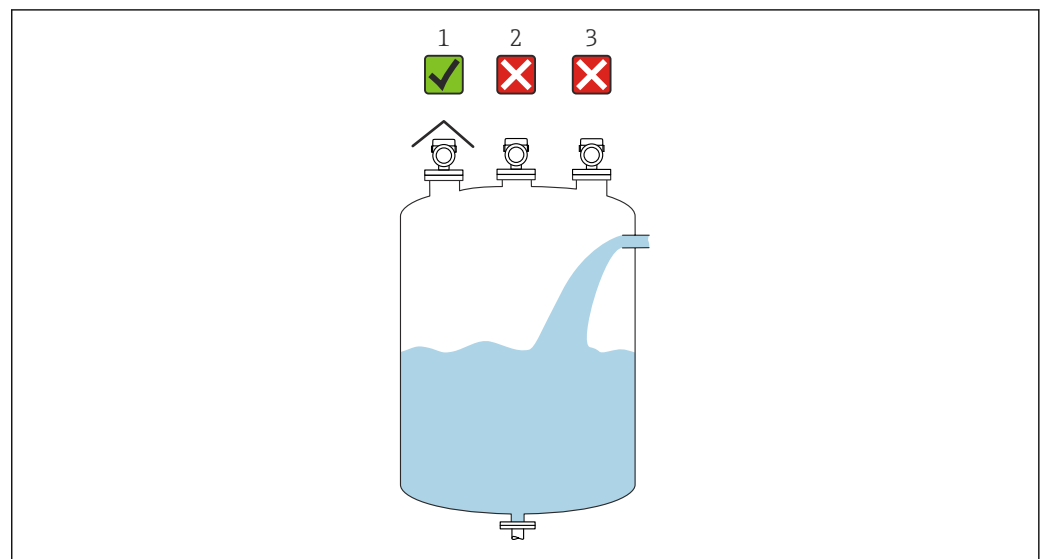
## 5 Montagem

### 5.1 Instruções de instalação

**i** Durante a instalação, é importante garantir que o elemento de vedação usado tenha uma temperatura de operação permanente que corresponda à temperatura máxima do processo.

- Os equipamentos são adequados para uso em ambientes molhados, conforme IEC/EN 61010-1.
- Proteja o invólucro contra impacto.

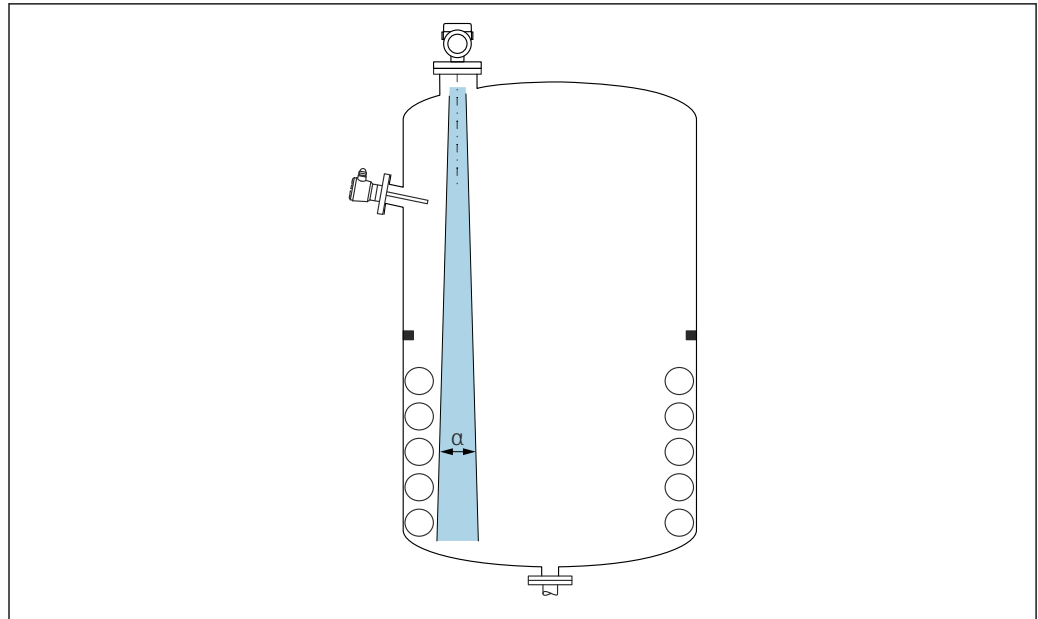
### 5.2 Local de montagem



- 1 *Uso de uma tampa de proteção contra intempérie; proteção contra luz solar direta ou chuva*
- 2 *Instalação no centro, a interferência pode causar avaliação incorreta de sinais*
- 3 *Não instale acima da cortina de preenchimento*

A0055811

### 5.3 Conexões internas do recipiente



A0031777

Evite acessórios internos (chave de nível pontual, sensores de temperatura, amarras, anéis de vácuo, bobinas de aquecimento, defletores etc.) dentro do feixe de sinal. Preste atenção ao ângulo do feixe  $\alpha$ .

### 5.4 Alinhamento vertical do eixo da antena

Alinhe a antena de modo que fique perpendicular à superfície do produto.

**i** O alcance máximo da antena pode ser reduzido, ou podem ocorrer sinais adicionais de interferência se a antena não for instalada perpendicularmente ao produto.

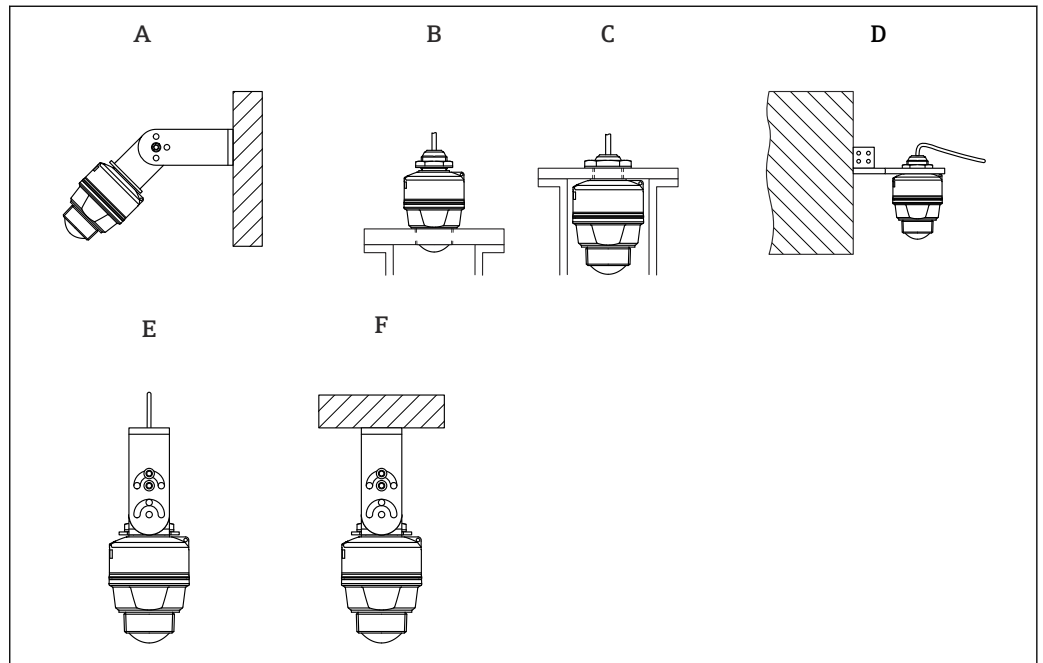
### 5.5 Opções de otimização

#### Mapeamento

A medição pode ser otimizada por supressão eletrônica de ecos de interferência. Consulte o parâmetro **Confirmar distância**.

## 5.6 Montagem do equipamento

### 5.6.1 Tipos de instalação



2 Instalação em teto ou parede

- A Instalação em parede ajustável  
 B Apertado na conexão de processo da extremidade da antena  
 C Apertado na conexão de processo da entrada para cabos  
 D Instalação em parede com conexão de processo da entrada para cabos  
 E Instalação com corda  
 F Instalação no teto

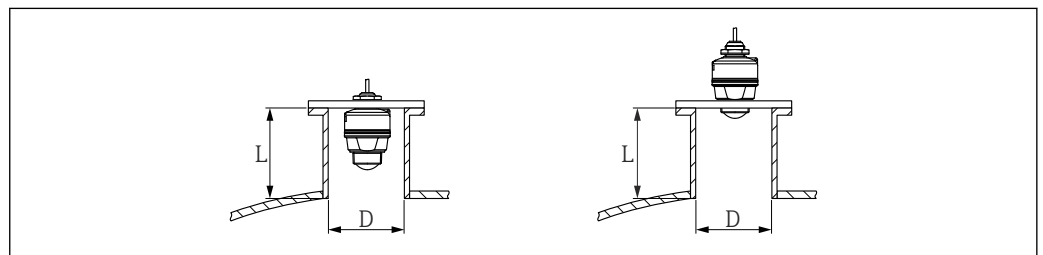


#### Atenção!

- Os cabos do sensor não foram projetados como cabos de suporte. Não os utilize para propósitos de suspensão.
- Para instalação com corda, a corda deve ser fornecida pelo cliente.
- Sempre opere o equipamento em posição vertical em aplicações de onda livre.

### 5.6.2 Instruções de instalação

Para garantir uma medição ideal, a antena deve se sobressair do bocal. O interior do bocal deve ser liso e não pode conter bordas ou juntas soldadas. A extremidade do bocal deve ser arredondada se possível.



3 Instalação em bocal, antena de 40 mm (1.5 in)

O comprimento máximo do bocal **L** depende do diâmetro do bocal **D**.

Observe os limites para o diâmetro e comprimento do injetor.

#### Antena de 40 mm (1.5 in), instalação fora do bocal

- D: mín. 40 mm (1.5 in)
- L: máx.  $(D - 30 \text{ mm (1.2 in)}) \times 7,5$

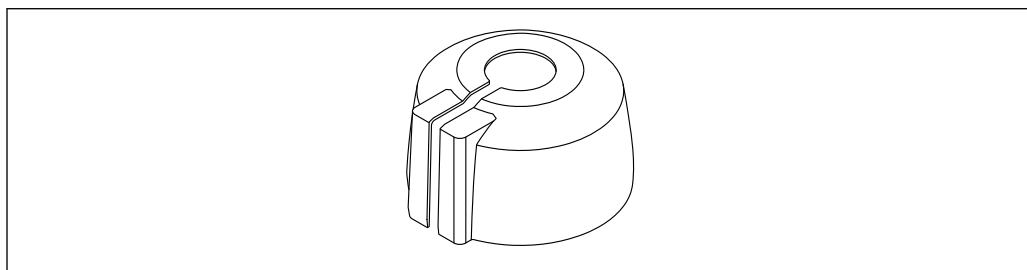
#### Antena de 40 mm (1.5 in), instalação dentro do bocal

- D: mín. 80 mm (3 in)
- L: máx.  $100 \text{ mm (3.94 in)} + (D - 30 \text{ mm (1.2 in)}) \times 7,5$

### 5.6.3 Tampa de proteção contra o tempo

Uma tampa de proteção contra tempo é recomendada para uso ao ar livre.

Ela pode ser solicitada como acessório opcional.



A0055999

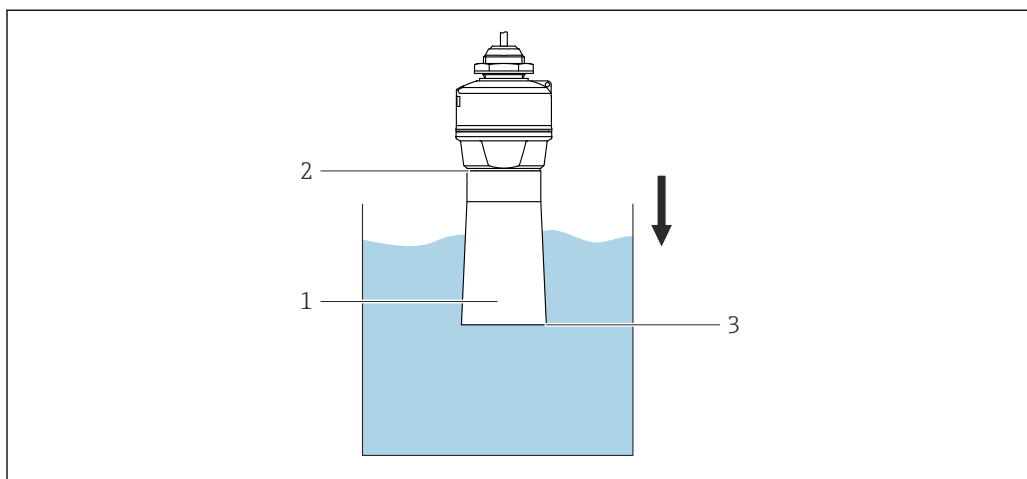
4 Tampa de proteção contra o tempo, entrada para cabos por cima

**i** O sensor não é completamente coberto pela tampa de proteção contra tempo.

### 5.6.4 Tubo de proteção contra transbordamento

O tubo de proteção contra transbordamento assegura que o sensor mede o nível máximo mesmo que esteja completamente transbordado.

Ele pode ser solicitado como acessório opcional.



A0056000

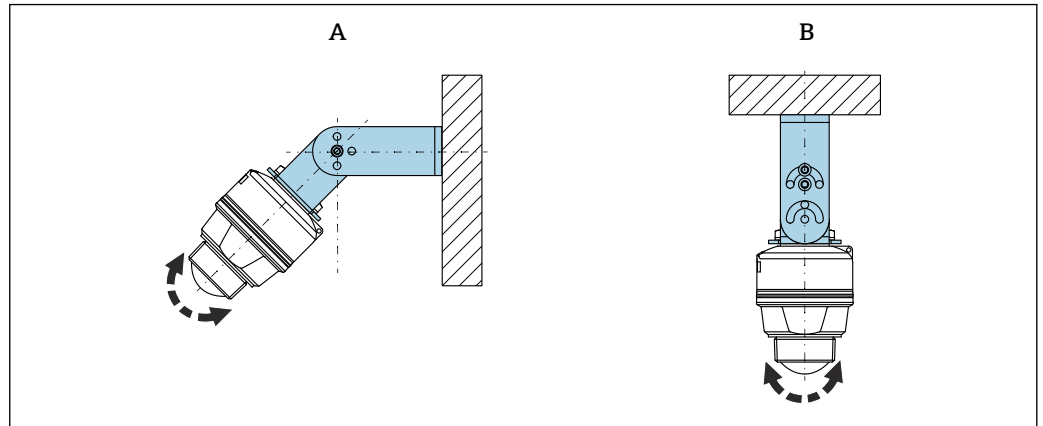
5 Função do tubo de proteção contra transbordamento

- 1 Bolsa de ar
- 2 Vedação (EPDM) O-ring
- 3 Nível máx

O tubo está preso com parafusos diretamente no sensor e veda o sistema por meio de um O-ring tornando-o hermeticamente fechado. Em caso de transbordamento, a bolsa de ar que se forma no tubo garante a medição do nível máximo na extremidade do tubo.

### 5.6.5 Instalação com suporte de montagem, ajustável

O suporte de montagem pode ser solicitado como um acessório opcional.



**6** Instalação com suporte de montagem, ajustável

- A Suporte de montagem, ajustável para antena de 40 mm (1.5 in), instalação na parede  
 B Suporte de montagem, ajustável para antena de 40 mm (1.5 in), instalação no teto

- A instalação em parede ou teto é possível.
- Utilizando o suporte de montagem, posicione a antena de tal forma que fique perpendicular à superfície do produto.

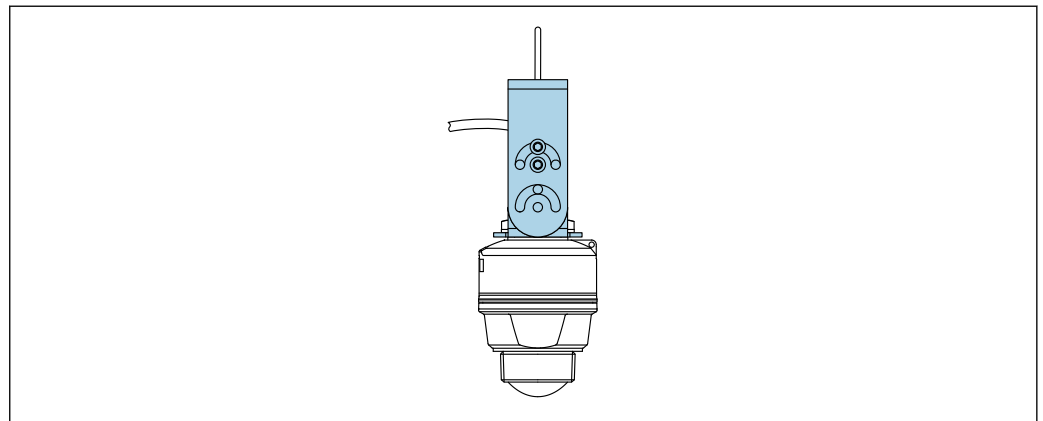
#### AVISO

**Não há conexão condutora entre o suporte de montagem e o invólucro do transmissor.**

Cargas eletrostáticas são possíveis.

- ▶ Integre o suporte de montagem no sistema local de equalização potencial.

### Instalação com corda



**7** Instalação com montagem em corda

Suporte de montagem, ajustável para antena de 40 mm (1.5 in), instalação com corda

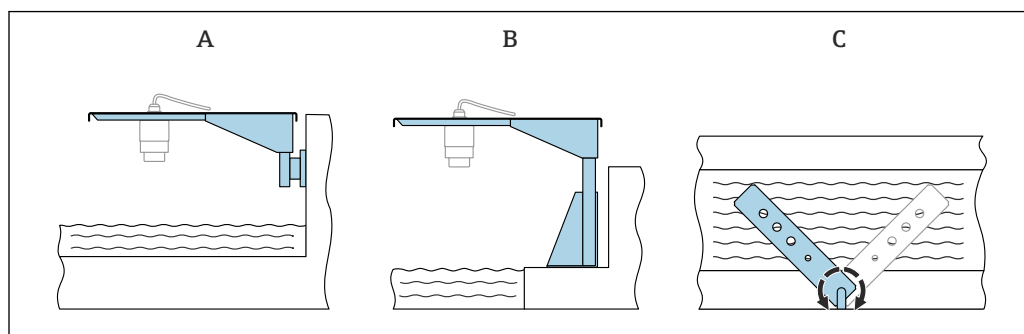
Alinhe a antena de modo que fique perpendicular à superfície do produto.

- i** No caso de instalação com corda, observe que o cabo não deve ser usado para suspender o equipamento.

É necessário o uso de uma corda separada.

### 5.6.6 Instalação escorada, com pivô

A escora, o suporte da parede e a estrutura de instalação podem ser adquiridos como acessórios.



A0028412

8 Instalação escorada, com pivô

A Escora com suporte de parede (visão lateral)

B Escora com estrutura de instalação (visão lateral)

C A escora pode ser girada, por ex. para posicionar o equipamento sobre o centro da calha (visão por cima)

#### AVISO

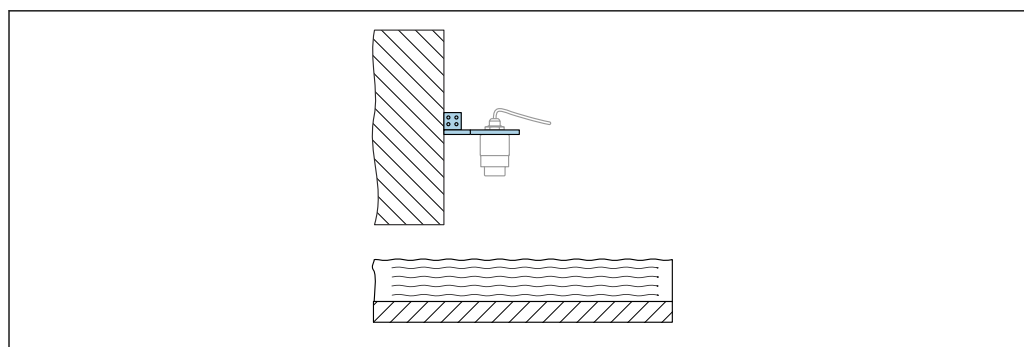
**Não há conexão condutora entre o suporte de montagem e o invólucro do transmissor.**

Cargas eletrostáticas são possíveis.

- Integre o suporte de montagem no sistema local de equalização potencial.

### 5.6.7 Instalação com um suporte de montagem giratório

O suporte de montagem giratório pode ser solicitado como um acessório opcional.



A005398

9 Escora giratória e ajustável com suporte de parede (por ex. para alinhar o equipamento com o centro de uma calha)

#### AVISO

**Não há conexão condutora entre o suporte de montagem e o invólucro do transmissor.**

Cargas eletrostáticas são possíveis.

- Integre o suporte de montagem no sistema local de equalização potencial.

## 5.7 Verificação pós-instalação

- O equipamento e o cabo não estão danificados (inspeção visual)?
- A identificação do ponto de medição e a rotulagem estão corretas (inspeção visual)?
- O equipamento está protegido da precipitação e luz solar direta?



- O equipamento está devidamente fixado?
  - O equipamento está em conformidade com as especificações do ponto de medição?
- Por exemplo:
- Temperatura do processo
  - Pressão do processo
  - Temperatura ambiente
  - Faixa de medição

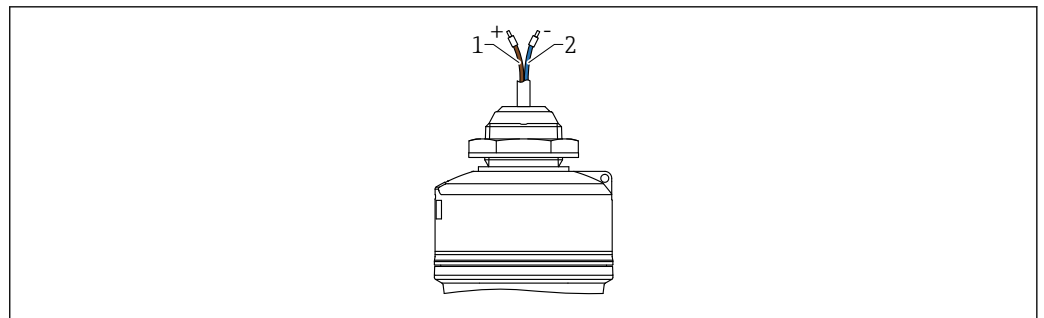
## 6 Conexão elétrica

### 6.1 Conexão do equipamento

#### 6.1.1 Equalização de potencial

Não são necessárias medidas especiais para a equalização de potencial.

#### 6.1.2 Atribuição de cabos



**10** Atribuição de cabos, entrada para cabos por cima

- 1 Mais, cabo marrom
- 2 Menos, cabo azul

#### 6.1.3 Fonte de alimentação

12 para 30 V<sub>DC</sub> em uma unidade de alimentação de corrente contínua

**i** A unidade de alimentação deve ser aprovada para segurança (por ex., PELV, SELV, Classe 2) e deve estar em conformidade com as especificações do protocolo relevante.

Circuitos de proteção contra polaridade reversa, influências HF e picos de sobretensão estão instalados.

#### 6.1.4 Consumo de energia

Para atender às especificações de segurança do equipamento de acordo com a norma IEC/EN 61010, a instalação deve garantir que a corrente máxima seja limitada a 500 mA.

#### 6.1.5 Especificação do cabo

Cabo sem blindagem, seção transversal do fio 0.5 mm<sup>2</sup>

- Resistência à UV e condições climáticas de acordo com ISO 4892-2
- Resistência ao fogo de acordo com o IEC 60332-1-2

O equipamento está disponível com um comprimento do cabo de 10 m (32 ft).

### 6.1.6 Proteção contra sobretensão

O equipamento atende à norma de produto IEC/DIN EN 61326-1 (Tabela 2: Ambiente industrial). Dependendo do tipo de conexão (fonte de alimentação CC, linha de entrada, linha de saída), diferentes níveis de teste são usados para evitar sobretensões transitórias (IEC/DIN EN 61000-4-5 Surtos), de acordo com a IEC/DIN EN 61326-1: Nível de teste para linhas de alimentação CC e linhas de E/S: fio de 1 000 V para aterramento.

#### Categoria de sobretensão

De acordo com a norma IEC/DIN EN 61010-1, o equipamento se destina ao uso em redes com categoria de proteção contra sobretensão II.

## 6.2 Garantia do grau de proteção

Teste conforme IEC 60529 Edição 2.2 2013-08/DIN EN 60529 2014-09 e NEMA 250-2014:

- IP66, NEMA Tipo 4X
- IP68, NEMA Tipo 6P (24 h em 1.83 m (6.00 ft) embaixo d'água)

## 6.3 Verificação pós conexão

- O equipamento e o cabo não estão danificados (inspeção visual)?
- O cabo usado atende as especificações?
- O cabo instalado não está tensionado?
- A conexão de parafuso está instalada corretamente?
- A tensão de alimentação corresponde às especificações na etiqueta de identificação?
- Não há polaridade reversa, a ligação elétrica está correta?
- Se a tensão de alimentação estiver presente: o equipamento está pronto para operação e o LED verde de status operacional está aceso?

# 7 Opções de operação

## 7.1 Visão geral das opções de operação

- Operação via Bluetooth®
- Operação via DeviceCare

## 7.2 Estrutura e função do menu de operação

O menu de operação completo, acessível por meio das ferramentas de operação (DeviceCare, SmartBlue), permite que os usuários façam configurações mais complexas no equipamento.

Os assistentes ajudam o usuário durante o comissionamento de várias aplicações. O usuário é guiado através das etapas individuais de configuração.

## 7.2.1 Características gerais do menu de operação

### Menu "Guia do usuário"

O menu principal Guidance contém funções que permitem ao usuário realizar tarefas básicas rapidamente, por ex. comissionamento. Esse menu consiste principalmente em assistentes guiados e funções especiais que abrangem diversas áreas.

### Menu "Diagnóstico"

Informações e configurações de diagnóstico, assim como ajuda para localização de falhas.

### Menu "Aplicação"

Funções para ajuste detalhado do processo para a integração ideal do equipamento na aplicação.

### Menu "Sistema"

Configurações do sistema para gerenciamento de equipamentos, administração de usuários ou segurança.

## 7.2.2 Funções de usuário e autorização de acesso relacionada

Este equipamento suporta 2 funções de usuário: **Manutenção** e **Operador**

- A função de usuário **Manutenção** (conforme entregue ao cliente) tem acesso de leitura/gravação.
- A função de usuário **Operador** tem apenas acesso de leitura.

A função do usuário atual é exibida no menu principal.

Os parâmetros do equipamento podem ser totalmente configurados com a função de usuário **Manutenção**. Depois disso, o acesso à configuração do pode ser bloqueado com a atribuição de uma senha. Essa senha funciona como um código de acesso e protege a configuração do equipamento contra acessos não autorizados.

O bloqueio muda a função do usuário **Manutenção** para a função do usuário **Operador**. A configuração pode ser acessada novamente ao inserir o código de acesso.

Se for inserido um código de acesso incorreto, o usuário obtém direitos de acesso da função **Operador**.

Atribuir senha, alterar a função do usuário:

- ▶ Navegação: System → User management

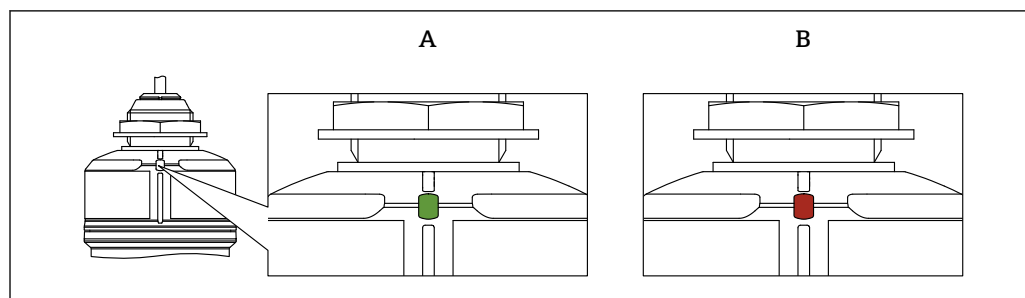
## 7.3 Operação através da tecnologia sem fio Bluetooth®

Pré-requisito:

Smartphone ou tablet com aplicativo SmartBlue da Endress+Hauser ou computador com DeviceCare a partir da versão 1.07.07 ou FieldXpert SMT70/SMT77

A conexão tem uma faixa de até 25 m (82 ft). A faixa pode variar dependendo das condições ambientais como acessórios, paredes ou tetos.

## 7.4 Indicador LED



11 Indicador LED no equipamento

- A LED verde  
B LED vermelho

### Funções:

- Exibe o status de operação
  - Operação (verde)
  - Falha (vermelho)
- Exibe uma conexão Bluetooth ativa (piscando)

## 7.5 Acesso ao menu de operação através da ferramenta de operação

### 7.5.1 Conexão da ferramenta de operação

O acesso através da ferramenta de operação é possível via Bluetooth.

#### DeviceCare

##### Faixa de funções

Ferramenta para conectar e configurar equipamentos de campo Endress+Hauser.

 Para detalhes, consulte o Catálogo de inovações IN01047S.

#### FieldXpert SMT70, SMT77

O PC tablet Field Xpert SMT70 tablet PC para configuração do equipamento permite o gerenciamento móvel de ativos da planta em áreas classificadas (Ex Zona 2) e não classificadas. Ele é adequado para a equipe de comissionamento e manutenção. Gerencia os instrumentos de campo Endress+Hauser e de terceiros com uma interface de comunicação digital e documenta o progresso do trabalho. O SMT70 é projetado como uma solução completa. Ele vem com uma biblioteca de drivers pré-instalada e é uma ferramenta fácil de usar com touchscreen para gerenciar equipamentos de campo durante todo o seu ciclo de vida.

 Informações técnicas TI01342S

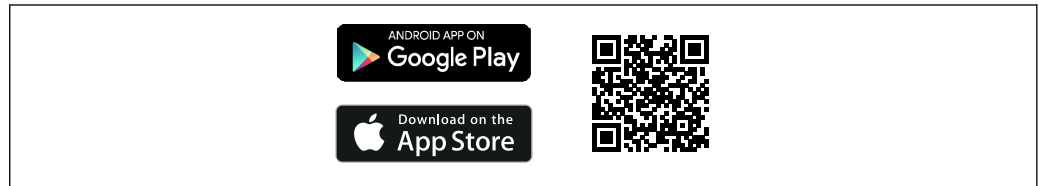
O tablet Field Xpert SMT77 para configuração do equipamento permite o gerenciamento de ativos industriais de forma móvel, em áreas classificadas como Ex Zona 1.

 Informações técnicas TI01418S

## 7.5.2 Aplicativo de operação através do SmartBlue

O equipamento pode ser operado e configurado com o aplicativo SmartBlue.

- O aplicativo SmartBlue deve ser baixado em um dispositivo móvel para esse fim.
- Para informações sobre a compatibilidade do aplicativo SmartBlue com dispositivos móveis, acesse a **Apple App Store (dispositivos iOS)** ou **Google Play Store (dispositivos Android)**.
- A operação incorreta por pessoas não autorizadas é impedida por meio de comunicação criptografada e criptografia de senha.
- A função Bluetooth® pode ser desativada após a configuração inicial.



A0033202

12 QR code para o aplicativo SmartBlue Endress+Hauser

Download e instalação:

1. Escaneie o QR code ou digite **SmartBlue** no campo de pesquisa da Apple App Store (iOS) ou Google Play Store (Android).
2. Instale e inicie o aplicativo SmartBlue.
3. Para dispositivos Android: habilite a localização (GPS) (não necessário para dispositivos iOS).
4. Selecione um equipamento que já esteja pronto para receber na lista de equipamentos exibida.

Login:

1. Digite o nome de usuário: admin
  2. Digite a senha inicial: número de série do equipamento
- Altere a senha depois que iniciar sessão pela primeira vez.
  - Esqueceu sua senha? Entre em contato com a Assistência Técnica da Endress+Hauser.

## 8 Comissionamento

### 8.1 Preliminares

#### ATENÇÃO


As configurações na saída em corrente podem resultar em uma condição relacionada à segurança (por ex., transbordamento do produto)!

- ▶ Verifique as configurações da saída em corrente.

### 8.2 Instalação e verificação da função

Antes do comissionamento do ponto de medição, verifique se foram realizadas as verificações de pós-instalação e a pós-conexão.

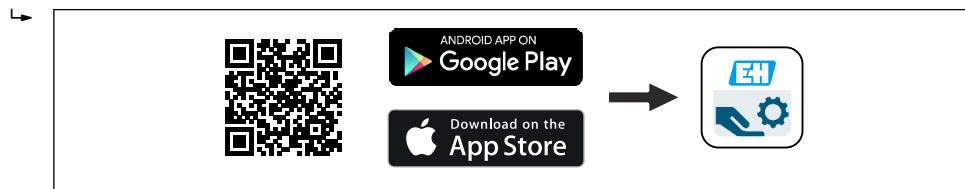
- Verificação pós-montagem


 Verificação pós-conexão

## 8.3 Comissionamento através do aplicativo SmartBlue


### 8.3.1 Aplicativo SmartBlue

1. Escaneie o código QR ou digite "SmartBlue" no campo de pesquisa da App Store.



 13 Link para download


2. Iniciar o SmartBlue.
3. Selecione o equipamento pela livelist exibida.
4. Digite os dados de login:
  - ↳ Nome do usuário: admin
  - Senha: número de série do equipamento
5. Toque nos ícones para mais informações.

 Troque a senha após fazer login pela primeira vez!



## 8.4 Observações sobre o assistente "Comissionamento"

O assistente **Comissionamento** permite que você realize um comissionamento fácil e guiado pelo usuário.

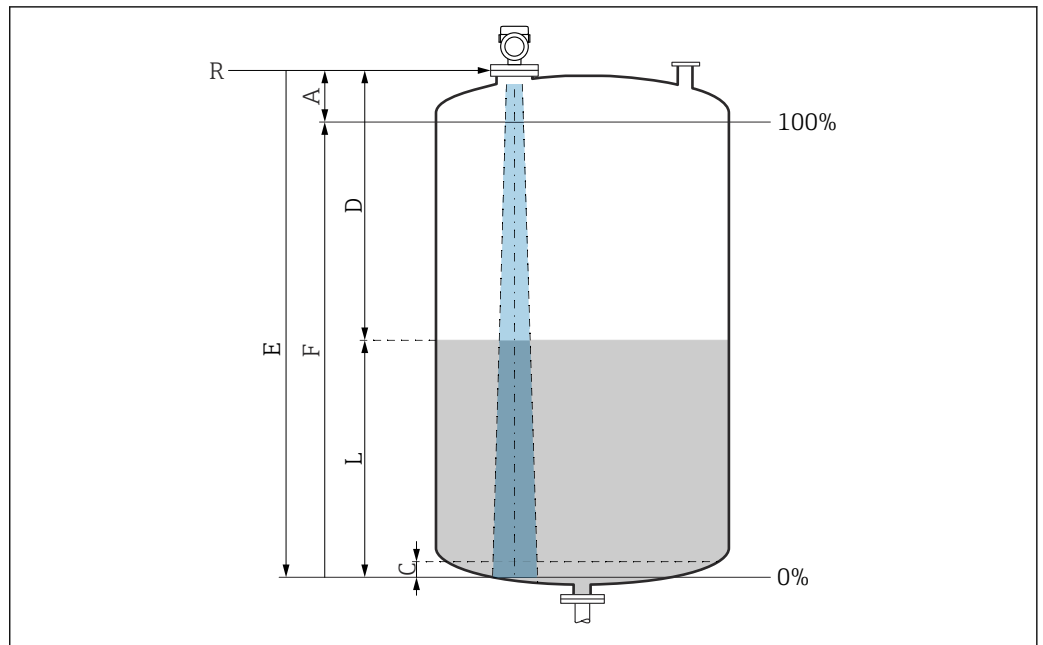
1. Uma vez que tenha iniciado o assistente **Comissionamento**, insira o valor apropriado em cada parâmetro ou selecione a opção apropriada. Esses valores são gravados diretamente no equipamento.
2. Clique em "Próximo" para ir até a próxima página.
3. Depois que todas as páginas forem preenchidas, clique em "Fim" para fechar o assistente **Comissionamento**.

 Se o assistente **Comissionamento** for cancelado antes que todos os parâmetros necessários sejam configurados, o equipamento pode ficar em um estado indefinido. Nessas situações, recomendamos redefinir o equipamento com as configurações padrões de fábrica.

## 8.5 Configuração do equipamento

 O comissionamento através do assistente de comissionamento é recomendado. Consulte a seção  "Comissionamento através do aplicativo SmartBlue"

### 8.5.1 Medição de nível em líquidos



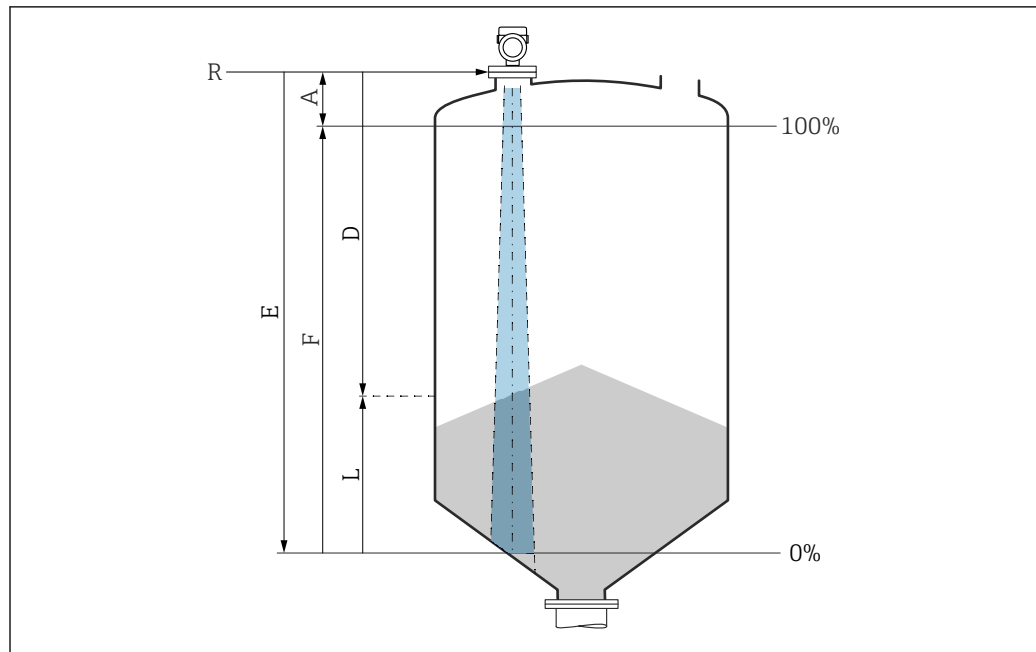
A0016933

14 Parâmetros de configuração para as medições de nível em líquidos

- R Ponto de referência da medição
- A Comprimento da antena + 10 mm (0.4 in)
- C 50 para 80 mm (1.97 para 3.15 in);  $\epsilon_r$  do meio < 2
- D Distância
- L Nível
- E Parâmetro "Calibração de vazio" (= 0 %)
- F Parâmetro "Calibração de cheio" (= 100 %)

No caso de meios com uma constante dielétrica baixa,  $\epsilon_r < 2$ , o piso do tanque pode ficar visível através do meio em níveis muito baixos (inferiores ao nível C). A precisão reduzida deve ser esperada nessa faixa. Se isso não for aceitável, o ponto zero deve ser posicionado a uma distância C acima do fundo do tanque nessas aplicações (veja a figura).

### 8.5.2 Medição de nível em sólidos



A0016934

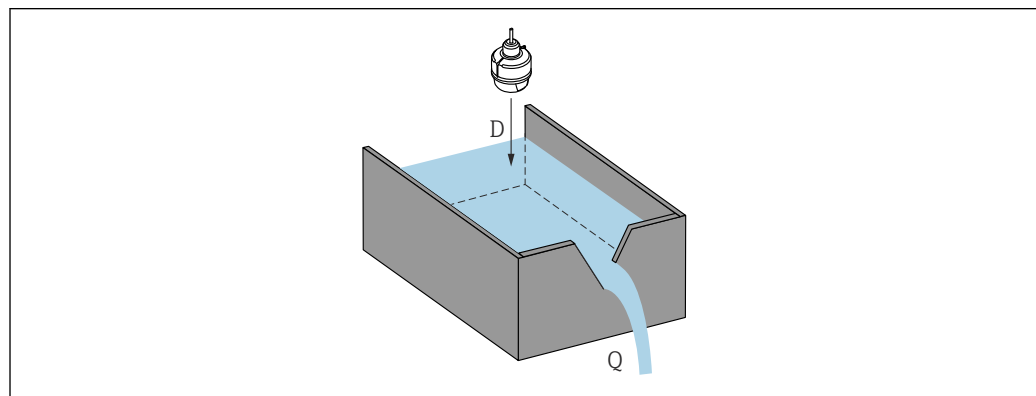
15 Parâmetros de configuração para as medições de nível em sólidos a granel

- R Ponto de referência da medição
- A Comprimento da antena + 10 mm (0.4 in)
- D Distância
- L Nível
- E Parâmetro "Calibração de vazio" (= 0 %)
- F Parâmetro "Calibração de cheio" (= 100 %)

### 8.5.3 Configuração da medição de vazão através do software de operação

#### Condições de instalação para medição de vazão

- Um canal ou açude é necessário para medição de vazão
- Posicione o sensor no centro do canal ou açude
- Alinhe o sensor perpendicularmente à superfície da água
- Use uma tampa de proteção contra tempo para proteger o equipamento da luz do sol e da chuva



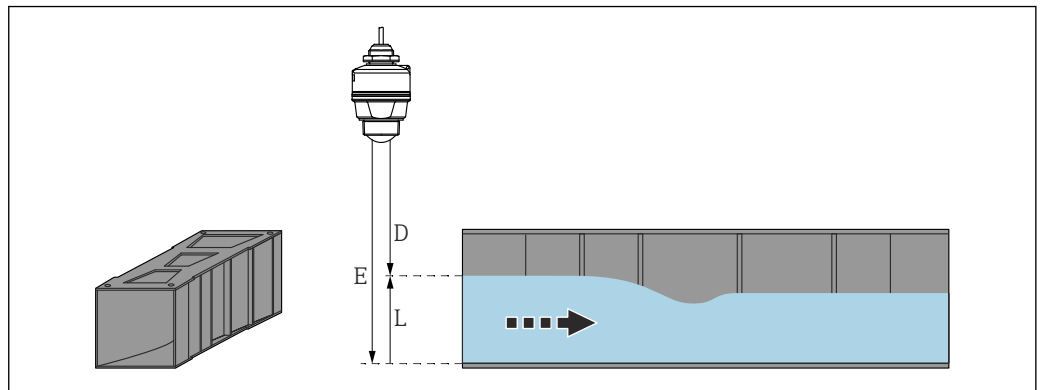
A0055823

16 Parâmetros de configuração para as medições de vazão de líquidos

- D Distância
- Q Taxa de vazão em canais ou açudes de medição (calculado a partir do nível usando linearização)



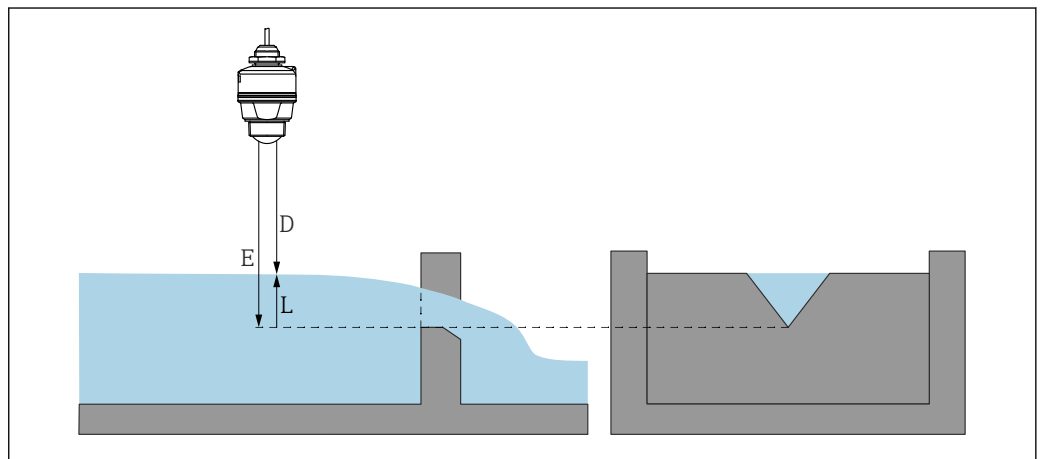
### Configuração da medição de vazão



A0055824

17 Exemplo: Calha Khafagi-Venturi

- E Calibração vazia (= ponto zero)  
 D Distância  
 L Nível



A0055825

18 Exemplo: Açude Triangular

- E Calibração vazia (= ponto zero)  
 D Distância  
 L Nível

## 8.6 Configuração do parâmetro "Modo frequência"

O parâmetro **Modo frequência** é usado para ajustar as configurações dos sinais de radar específicas para cada país ou região.

**i** O parâmetro **Modo frequência** deve ser configurado no início do comissionamento no menu de operação usando a ferramenta de operação adequada.

Aplicação → Sensor → Configurações avançadas → Modo frequência

Frequência de operação 80 GHz:

- Opção **Modu 2**: Europa continental, EUA, Austrália, Nova Zelândia, Canadá, Brasil, Japão, Coreia do Sul, Taiwan, Tailândia
- Opção **Modu 3**: Rússia, Cazaquistão
- Opção **Modu 4**: México
- Opção **Modu 5**: Índia, Malásia, África do Sul, Indonésia

**i** As propriedades metrológicas do equipamento podem variar, dependendo do modo definido. As propriedades metrológicas especificadas referem-se ao equipamento conforme fornecido ao cliente (opção **Modu 2**).

## 8.7 Submenu "Simulação"

Variáveis de processo e eventos de diagnóstico podem ser simulados com o submenu **Simulação**.

Navegação: Diagnóstico → Simulação

Durante a simulação da saída comutada ou da saída de corrente, o equipamento emite uma mensagem de aviso para a duração da simulação.

## 8.8 Proteção das configurações contra acesso não autorizado

### 8.8.1 Bloqueio/desbloqueio do software

#### Bloqueio através de senha no aplicativo DeviceCare/SmartBlue

O acesso à configuração de parâmetros do equipamento pode ser bloqueado com a atribuição de uma senha. Quando o equipamento é enviado da fábrica, a função do usuário é definida como opção **Manutenção**. O equipamento pode ser totalmente configurado com a função do usuário opção **Manutenção**. Depois disso, o acesso à configuração do pode ser bloqueado com a atribuição de uma senha. A opção **Manutenção** muda para opção **Operador** como resultado deste bloqueio. A configuração pode ser acessada inserindo a senha.

A senha é definida em:

Menu **Sistema** submenu **User management**

A função do usuário é alterada de opção **Manutenção** para opção **Operador** em:

Sistema → User management

#### Desativação do bloqueio através do aplicativo DeviceCare / SmartBlue

Depois de inserir a senha, você pode habilitar a configuração de parâmetros do equipamento como opção **Operador** com a senha. A função do usuário muda então para opção **Manutenção**.

Se necessário, a senha pode ser excluída em User management: Sistema → User management

## 9 Operação

### 9.1 Leitura do status de bloqueio do equipamento

#### 9.1.1 Ferramenta de operação

 Ferramenta de operação (aplicativo DeviceCare/FieldXpert/SmartBlue)

Navegação: Sistema → Gerenciamento do dispositivo → Status de bloqueio

### 9.2 Leitura dos valores medidos

Todos os valores medidos podem ser lidos usando o submenu **Valor medido**.

Navegação: menu **Aplicação** → submenu **Valores medidos**

## 9.3 Adaptação do equipamento às condições de processo

Os seguintes menus estão disponíveis para isso:

- Configurações básicas em menu **Guidance**
- Configurações avançadas em:
  - Menu **Diagnóstico**
  - Menu **Aplicação**
  - Menu **Sistema**



Para mais detalhes consulte a documentação "Descrição dos parâmetros do equipamento".

## 10 Diagnóstico e localização de falhas

### 10.1 Localização de falhas geral

#### 10.1.1 Falhas gerais

##### O equipamento falha ao iniciar

- Possível causa: a fonte de alimentação não corresponde à especificação na etiqueta de identificação  
Ação corretiva: aplique a tensão correta
- Possível causa: a polaridade da fonte de alimentação está errada  
Ação corretiva: corrija a polaridade
- Causa possível: Resistência da carga muito alta  
Ação corretiva: Aumente a tensão de alimentação para alcançar a tensão mínima do terminal

#### 10.1.2 Falha - Operação do SmartBlue com Bluetooth®

##### O equipamento não está visível na lista atualizada

- Possível cause: sinal Bluetooth fora de alcance  
Ação corretiva: reduza a distância entre o equipamento de campo e smartphone/tablet  
A conexão tem um alcance de até 25 m (82 ft)  
Raio de operação com intervisibilidade 10 m (33 ft)
- Causa possível: O geoposicionamento não está habilitado nos equipamentos Android ou não é permitido para o aplicativo SmartBlue  
Ação corretiva: Habilitar/permitir o serviço de posicionamento no equipamento Android para o aplicativo SmartBlue

##### O equipamento aparece na lista ativa mas a conexão não pode ser estabelecida

- Possível causa: o equipamento já está conectado com outro smartphone/tablet via Bluetooth  
Apenas uma conexão ponto a ponto é permitida  
Ação corretiva: desconecte o equipamento do smartphone/tablet
- Possível causa: usuário e senha incorretos  
Ação corretiva: o usuário padrão é "admin" e a senha é o número de série do equipamento indicado na etiqueta de identificação do equipamento (apenas se a senha não foi modificada pelo usuário anteriormente)  
Se a senha foi esquecida, entre em contato com a Assistência Técnica Endress+Hauser ([www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com))

**A conexão através do aplicativo SmartBlue não é possível**

- Possível causa: Introdução de senha incorreta  
Ação corretiva: insira a senha correta, prestando atenção às letras maiúsculas e minúsculas
- Possível causa: Senha esquecida  
Se a senha foi esquecida, entre em contato com a Assistência Técnica Endress+Hauser ([www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com))


**Login através do aplicativo SmartBlue não é possível**

- Possível causa: O equipamento está sendo posto em operação pela primeira vez  
Ação corretiva: insira o nome de usuário "admin" e a senha (número de série do equipamento) prestando atenção às letras maiúsculas e minúsculas
- Possível causa: a corrente elétrica e tensão não estão corretas.  
Ação corretiva: Aumente a fonte de alimentação.

**O equipamento não pode ser operado através do SmartBlue**

- Possível causa: Introdução de senha incorreta  
Ação corretiva: insira a senha correta, prestando atenção às letras maiúsculas e minúsculas
- Possível causa: Senha esquecida  
Se a senha foi esquecida, entre em contato com a Assistência Técnica Endress+Hauser ([www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com))
- Causa possível: opção **Operador** não tem autorização  
Ação corretiva: Altere para opção **Manutenção**

### 10.1.3 Medidas

Para informações sobre medidas no caso de uma mensagem de erro: Consulte a seção  "Mensagens de diagnóstico pendentes".

Se essas medidas não resolverem o problema, entre em contato com seu escritório Endress+Hauser.

### 10.1.4 Testes adicionais

Caso não seja possível identificar uma causa clara do erro ou se a fonte do problema puder ser tanto o equipamento quanto a aplicação, os seguintes testes adicionais podem ser realizados:

1. Verifique o valor digital.
2. Verifique se o equipamento em questão está funcionando corretamente. Substitua o equipamento se o valor digital não corresponder ao valor esperado.
3. Ligue a simulação e verifique a saída em corrente. Substitua o equipamento se a saída em corrente não corresponder ao valor simulado.
4. Redefinir o equipamento com os ajustes de fábrica.

### 10.1.5 Comportamento do equipamento em casos de falta de energia

No caso de uma queda de energia inesperada, os dados dinâmicos são armazenados permanentemente (conforme NAMUR NE 032).

### 10.1.6 Comportamento da saída de corrente em casos de falha

O comportamento da saída em corrente em caso de falhas é definido pelo parâmetro **Comportamento de falha S. de corrente**.

### Visão geral dos parâmetros com breve descrição

Parâmetro	Descrição	Seleção / Entrada do usuário
Comportamento de falha S. de corrente	Defines which current the output assumes in the case of an error. Min: < 3.6 mA Max: >21.5 mA  Note: The hardware DIP Switch for alarm current (if available) has priority over software setting.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mín.</li> <li>▪ Máx.</li> </ul>
Corrente de falha	Definir valor de saída de corrente para condição de alarme	21.5 para 23 mA

## 10.2 Informações de diagnóstico através do indicador do LED

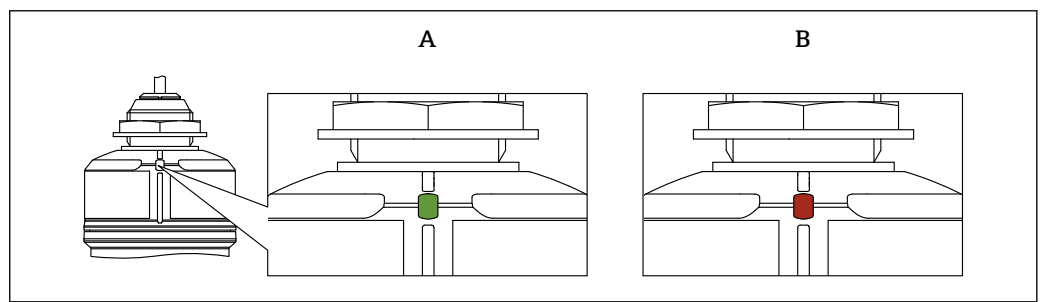


Fig. 19 Indicador LED no equipamento

- O LED de status de operação está continuamente aceso em verde: tudo está OK
- O LED de status de operação está continuamente aceso em vermelho: o tipo de diagnóstico "Alarme" está ativo
- Durante a conexão Bluetooth: o LED de status de operação pisca enquanto a função está sendo executada  
O LED pisca independentemente da cor do LED

## 10.3 Evento de diagnóstico na ferramenta de operação

Se ocorreu um evento de diagnóstico no equipamento, o sinal de status aparece no canto superior esquerdo da área de status da ferramenta de operação juntamente com o símbolo correspondente para o nível de evento, de acordo com NAMUR NE 107:

- Falha (F)
- Verificação da função (C)
- Out of specification (S)
- Necessário Manutenção (M)

Clique no sinal de status para ver o sinal de status detalhado.

Os eventos de diagnóstico e as medidas corretivas podem ser impressos a partir da submenu **Lista de diagnóstico**.

## 10.4 Adaptação das informações de diagnóstico

O nível do evento pode ser configurado:

Navegação: Diagnóstico → Diagnostic settings → Configuração

## 10.5 Mensagens de diagnóstico pendentes

Mensagens de diagnósticos pendentes podem ser mostradas na parâmetro **Diagnostico ativo**.


Navegação: Diagnóstico → Diagnostico ativo

## 10.6 Lista de diagnóstico

Todas as mensagens de diagnóstico atualmente pendentes podem ser exibidas na submenu **Lista de diagnóstico**.

Navegação:Diagnóstico → Lista de diagnóstico

### 10.6.1 Lista de eventos de diagnóstico

 Diagnósticos 168, 203, 204, 242, 252, 420, 421, 806, 846, 847, 848 e 952 não podem ocorrer com este equipamento.

Para diagnósticos 270, 273 e 805: O equipamento deve ser substituído se os componentes eletrônicos forem substituídos.

Número do diagnóstico	Texto resumido	Ação de reparo	Sinal de status [da fábrica]	Comportamento do diagnóstico [da fábrica]
<b>Diagnóstico do sensor</b>				
062	Conexão do sensor danificada	Verifique a conexão do sensor	F	Alarm
151	Falha na eletrônica do sensor	1. Reiniciar aparelho 2. Contactar suporte	F	Alarm
168	Incrustação detectada	Verificar condicoes processo	M	Warning <sup>1)</sup>
<b>Diagnóstico dos componentes eletrônicos</b>				
203	Dispositivo HART com mal funcionamento	Verificar diagnóstico específico do dispositivo.	S	Warning
204	Eletrônica HART com defeito	Verificar diagnóstico específico do dispositivo.	F	Alarm
242	Firmware incompatível	1. Verificar software 2. Atualizar ou alterar módulo eletrônico principal	F	Alarm
252	Módulo incompatível	1. Checar se o módulo eletrônico correto está plugado 2. Substituir módulo eletrônico	F	Alarm
270	Eletrônica Principal defeituosa	Substituir a eletrônica principal ou o dispositivo.	F	Alarm
272	Falha de eletrônica Principal	1. Reiniciar aparelho 2. Contactar suporte	F	Alarm
273	Eletrônica Principal defeituosa	Substituir a eletrônica principal ou o dispositivo.	F	Alarm
282	Armazenamento de dados inconsistente	Reiniciar o dispositivo	F	Alarm
283	Conteúdo da memória inconsistente	1. Reiniciar aparelho 2. Contactar suporte	F	Alarm
287	Conteúdo da memória inconsistente	1. Reiniciar aparelho 2. Contactar suporte	M	Warning

Número do diagnóstico	Texto resumido	Ação de reparo	Sinal de status [da fábrica]	Comportamento do diagnóstico [da fábrica]
388	Defeito na eletrônica ou HistoROM	1. Reinicie o dispositivo 2. Substituir a eletrônica e HistoROM 3. Entre em contato com Serviços	F	Alarm
<b>Diagnóstico de configuração</b>				
410	Transferência de dados falhou	1. Tentar transferência de dados 2. Verificar conexão	F	Alarm
412	Processando download	Download ativo, favor aguarde	C	Warning
420	Configuração HART do dispositivo travada	Verificar a configuração de travamento do dispositivo.	S	Warning
421	Loop de corrente HART fixo	Verifique o modo Multi-drop ou simulação de corrente.	S	Warning
430	Falha na configuração	1. Verificar configuração 2. Adaptar configuração	F	Alarm
431	Ajust requerido	Carry out trim	C	Warning
435	Linearização Incorreta	Verificar tabela de linearização	F	Alarm
437	Configuração incompatível	1. Atualize o firmware 2. Execute a redefinição de fábrica	F	Alarm
438	Conjunto de dados diferente	1. Verifique o arquivo do conjunto de dados 2. Verifique a parametrização do dispositivo 3. Baixe a parametrização do novo dispositivo	M	Warning
441	Entrada de corrente 1 saturada	1. Verificar o processo 2. Verificar as configurações da saída de corrente	S	Warning
452	Erro de cálculo detectado	1. Verificar configuração do equipamento 2. Upload e download da configuração	F	Alarm
484	Simulação de modo de falha ativo	Desativar simulação	C	Alarm
485	Simulação de variável de processo ativa	Desativar simulação	C	Warning
491	Simulação ativa na saída de corrente	Desativar simulação	C	Warning
495	Simulação de evento de diagnóstico ativo	Desativar simulação	S	Warning
538	Configuração de unidade sensora inválida	1. Verifique a configuração do sensor 2. Verifique a configuração do dispositivo	F	Alarm
585	Distância de simulação	Desativar simulação	C	Warning
586	Gravar mapa	Gravando mapeamento por favor aguarde	C	Warning
<b>Diagnóstico do processo</b>				
801	Tensão de alimentação muito baixa	Tensão de alimentação muito baixa, aumentar tensão de alimentação	F	Alarm

Número do diagnóstico	Texto resumido	Ação de reparo	Sinal de status [da fábrica]	Comportamento do diagnóstico [da fábrica]
802	Tensão de alimentação muito alta	Reduza a tensão de alimentação	S	Warning
805	Loop de corrente defeituoso	1. Verifique a fiação 2. Elektronik aksarı veya cihazı değiştirin	F	Alarm
806	Diagnostico do loop	1. Verifique a tensão de alimentação 2. Verique o cabeamento e terminais	M	Warning <sup>1)</sup>
807	Sem parâmetros por falta de Volt em 20mA	Tensão de alimentação muito baixa, aumentar tensão de alimentação	M	Warning
825	Temperatura da eletrônica	1. Verificar temperatura ambiente 2. Verificar temperatura do processo	S	Warning
826	Temperatura do sensor fora da faixa	1. Verificar temperatura ambiente 2. Verificar temperatura do processo	S	Warning
843	Valor do processo acima do limite	1. Diminuir o valor do processo 2. Verifique o aplicativo 3. Verifique o sensor	F	Alarm
844	Valor de processo fora das especific.	1. Verificar o valor do processo 2. Verificar a aplicação 3. Verificar o sensor	S	Warning <sup>1)</sup>
846	Variável HART ñ primária fora do limite	Verificar diagnóstico específico do dispositivo.	S	Warning
847	Variável primária HART fora do limite	Verificar diagnóstico específico do dispositivo.	S	Warning
848	Alerta de variável HART	Verificar diagnóstico específico do dispositivo.	S	Warning
941	Eco perdido	Verificar parâmetro "valor DC"	S	Warning <sup>1)</sup>
942	Na distância de segurança	1. Verificar nível 2. Verificar distância de segurança 3. Reset de autorretenção	S	Warning <sup>1)</sup>
952	Espuma detectada	Verificar condições processo	S	Warning <sup>1)</sup>
968	Nível limitado	1. Verificar nível 2. Verificar parâmetros de limite	S	Warning

1) O comportamento de diagnóstico pode ser alterado.

## 10.7 Registro de eventos

### 10.7.1 Histórico do evento

O submenu "Registro de eventos" fornece uma visão geral cronológica das mensagens de evento ocorridos <sup>1)</sup>.

1) Se o equipamento for operado através do FieldCare, a lista de eventos pode ser exibida com a função "Event List" do FieldCare



Navegação: Diagnóstico → Registro de eventos

Um máximo de 100 mensagens de evento podem ser exibidas em ordem cronológica.

O histórico de evento inclui entradas para:

- Eventos de diagnóstico
- Eventos de informações

Além do tempo de operação quando o evento ocorreu, cada evento também recebe um símbolo que indica se o evento ocorreu ou terminou:

- Evento de diagnóstico
  - ☹: Ocorrência do evento
  - ☺: Fim do evento
- Evento de informação
  - ☹: Ocorrência do evento

### 10.7.2 Filtragem do registro de evento

É possível usar filtros para determinar qual categoria de mensagens de evento é exibida na submenu **Registro de eventos**.

Navegação: Diagnóstico → Registro de eventos

#### Categorias de filtro

- Todos
- Falha (F)
- Verificação da função (C)
- Fora da especificação (S)
- Manutenção necessária (M)
- Informação

### 10.7.3 Visão geral dos eventos de informações

Número da informação	Nome da informação
I1000	-----(Instrumento ok)
I1079	Sensor alterado
I1089	Ligado
I1090	Reset da configuração
I1091	Configuração alterada
I11074	Verificação do equipamento ativa
I1110	Chave de proteção de escrita alterada
I11104	Diagnostico do loop
I1151	Reset do histórico
I1154	Reset da tensão mín./máx. do terminal
I1155	Reset da temperatura da eletrônica
I1157	Lista de eventos de erros na memória
I1256	Display: direito de acesso alterado
I1264	Sequencia de segurança abortada
I1335	Firmware Alterado
I1397	Fieldbus: direito de acesso alterado
I1398	CDI: direito de acesso alterado
I1440	Módulo eletrônico principal modificado


Número da informação	Nome da informação
I1444	Verificação do equipamento aprovada
I1445	Verificação do equipamento falhou
I1461	Falha: Verificação do sensor
I1512	Download iniciado
I1513	Download finalizado
I1514	Upload iniciado
I1515	Upload finalizado
I1551	Erro de atribuição corrigido
I1552	Falha: Verificação da eletr principal
I1554	Sequência de segurança iniciada
I1555	Sequência de segurança confirmada
I1556	Modo de segurança desligado
I1956	Reset

## 10.8 Reset do equipamento

### 10.8.1 Reset através da comunicação digital

O equipamento pode ser redefinido com o parâmetro **Reset do equipamento**.

Navegação: Sistema → Device management


 Quaisquer configurações específicas do usuário realizadas na fábrica não são afetadas por um reset (a configuração específica do cliente permanece).

### 10.8.2 Redefinição da senha por meio da ferramenta de operação

Digite um código para redefinir a senha 'Manutenção' atual.

O código é entregue por seu suporte local.


Navegação: Sistema → Gerenciamento de usuário → Redefinir senha → Redefinir senha

 Para mais detalhes consulte a documentação "Descrição dos parâmetros de equipamento".

## 10.9 Informações do equipamento

Todas as informações do equipamento estão contidas em submenu **Informação**.

Navegação: Sistema → Informação

 Para mais detalhes consulte a documentação "Descrição dos parâmetros de equipamento".

## 10.10 Histórico do firmware

### 10.10.1 Versão

01.00.00

Software Inicial

## 11 Manutenção

Nenhum trabalho de manutenção especial é exigido.

### 11.1 Limpeza externa



#### Observações sobre a limpeza

- Os agentes de limpeza utilizados não devem corroer as superfícies e as vedações
- Observe o grau de proteção do equipamento

### 11.2 Vedações



As vedações do processo, localizadas na conexão de processo do equipamento, devem ser substituídas periodicamente. O intervalo entre as substituições depende da frequência dos ciclos de limpeza, da temperatura de limpeza e da temperatura do meio.

## 12 Reparo

### 12.1 Informações gerais

#### 12.1.1 Conceito de reparo

O conceito de reparo da Endress+Hauser foi desenvolvido de maneira que os reparos só podem ser executados por meio da substituição do equipamento.

#### 12.1.2 Substituição de um equipamento

Depois que o equipamento for substituído, os parâmetros salvos anteriormente poderão ser copiados para o equipamento recém-instalado.


Após a substituição de um equipamento inteiro, os parâmetros podem ser baixados em um equipamento novamente através da interface de comunicação. Os dados devem ter sido enviados para o PC o aplicativo SmartBlue previamente usando o software "DeviceCare".

### 12.2 Devolução

As especificações para devolução segura do equipamento podem variar, dependendo do tipo do equipamento e legislação nacional.

1. Consulte a página na internet para mais informações:  
<https://www.endress.com/support/return-material>  
↳ Selecione a região.
2. Se estiver devolvendo o equipamento, embale-o de maneira que ele esteja protegido com confiança contra impactos e influências externas. A embalagem original oferece a melhor proteção.

## 12.3 Descarte

 Se solicitado pela Diretriz 2012/19/ da União Europeia sobre equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE), o produto é identificado com o símbolo exibido para reduzir o descarte de WEEE como lixo comum. Não descartar produtos que apresentam esse símbolo como lixo comum. Ao invés disso, devolva-os ao fabricante para descarte sob as condições aplicáveis.


## 13 Acessórios

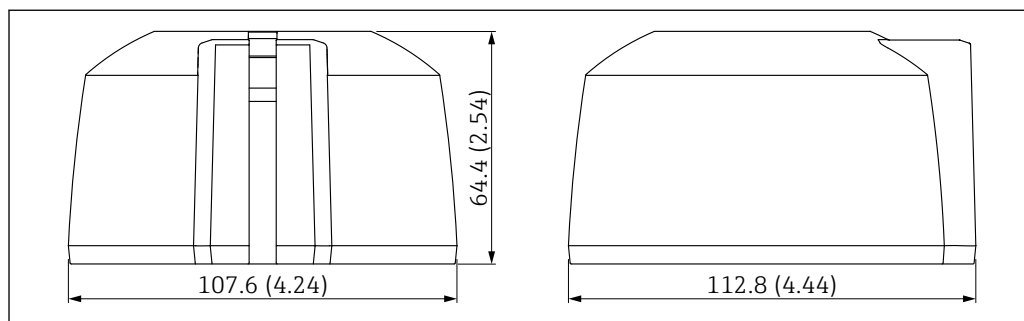
Acessórios atualmente disponíveis para o produto podem ser selecionados através do Configurator de Produtos em [www.endress.com](http://www.endress.com):


1. Selecione o produto usando os filtros e o campo de pesquisa.
2. Abra a página do produto.
3. Selecione **Peças de reposição & Acessórios**.

 Os acessórios podem ser parcialmente pedidos por meio da estrutura do produto "Acessório que acompanha".

### 13.1 Tampa de proteção contra o tempo para equipamento com entrada para cabos por cima

 O sensor não está completamente coberto.



 20 Dimensões da tampa de proteção contra o tempo G1/NPT1, entrada para cabos por cima. Unidade de medida mm (in)

#### Material

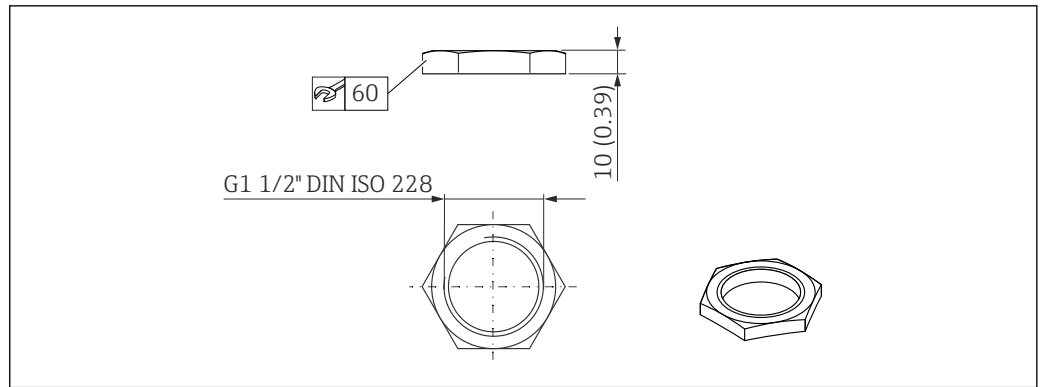
PBT/PC

#### Código de pedido

71662413

### 13.2 Porca de fixação G 1½"

Adequada para equipamentos com conexão de processos G 1½" e MNPT 1½".



A0028849

21 Dimensões da porca de fixação. Unidade de medida mm (in)

### Material

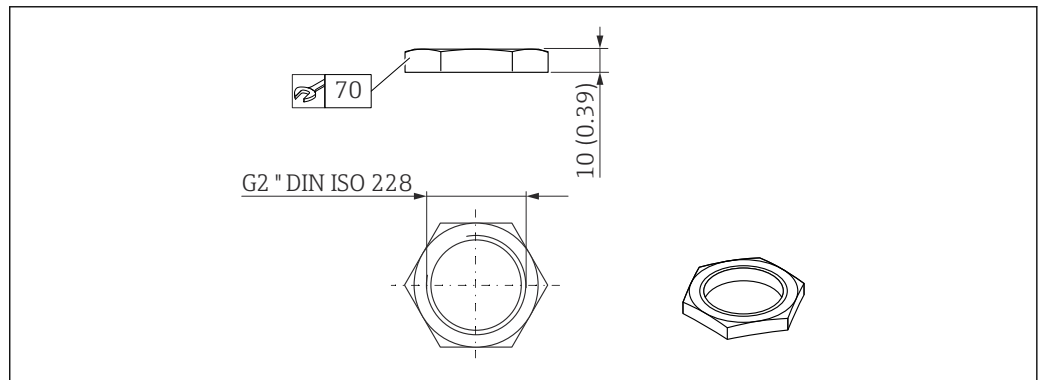
PC

### Código de pedido

52014146

## 13.3 Porca de fixação G 2"

Adequada para equipamentos com conexão de processos na extremidade da antena G 2" e MNPT 2".



A0029101

22 Dimensões da porca de fixação. Unidade de medida mm (in)


### Material

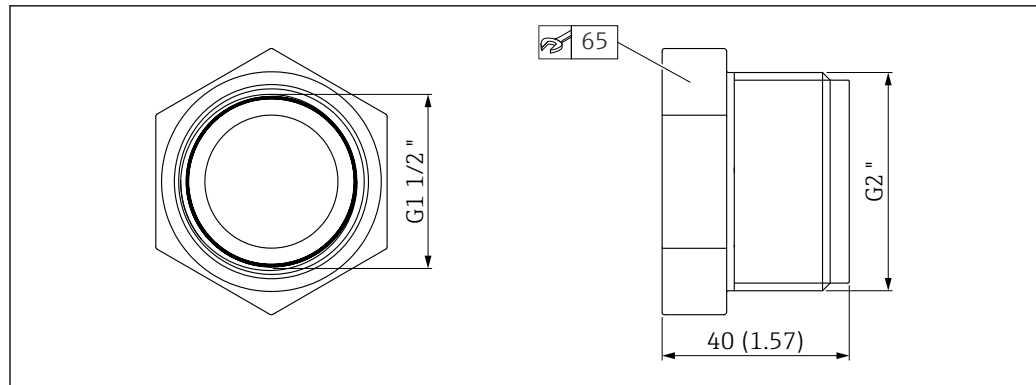
PC

### Código de pedido

52000598

## 13.4 Adaptador Uni G 1½" > G 2"

 Faixa de temperatura -40 para 45 °C (-40 para 113 °F)



A0055848

23 Dimensões do adaptador Uni

### Material

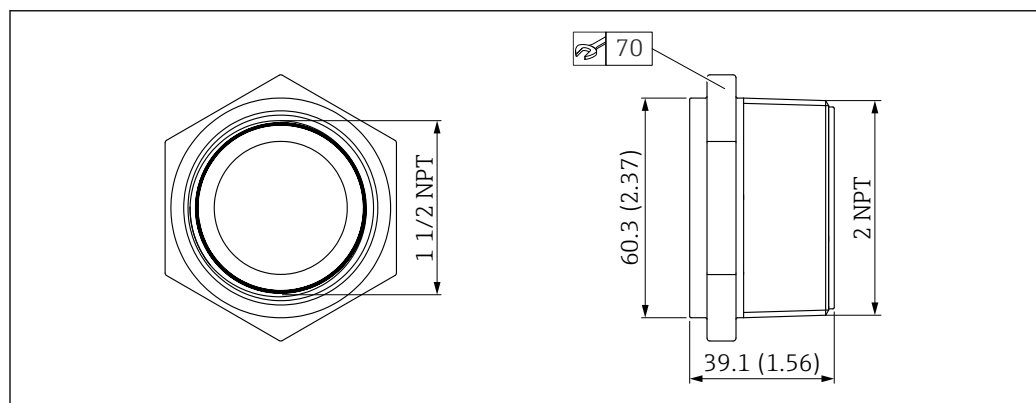
PVC

### Código de pedido

71662415

## 13.5 Adaptador Uni MNPT 1½" > MNPT 2"

**i** Faixa de temperatura -40 para 65 °C (-40 para 150 °F)



A0055847

24 Dimensões do adaptador Uni

### Material

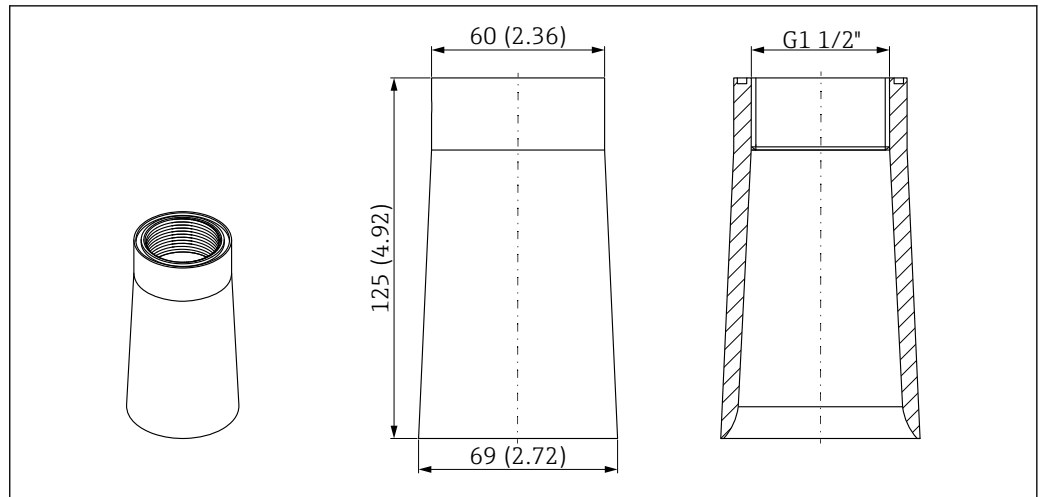
PP

### Código de pedido

71666515

## 13.6 Tubo de proteção contra transbordamento 40 mm (1.5 in)

Adequada para uso com equipamentos com uma conexão de processo na rosca da extremidade da antena 40 mm (1.5 in) e G 1½"



25 Dimensões do tubo de proteção contra transbordamento 40 mm (1.5 in). Unidade de medida mm (in)

### Material

PP

### Código de pedido

71091216

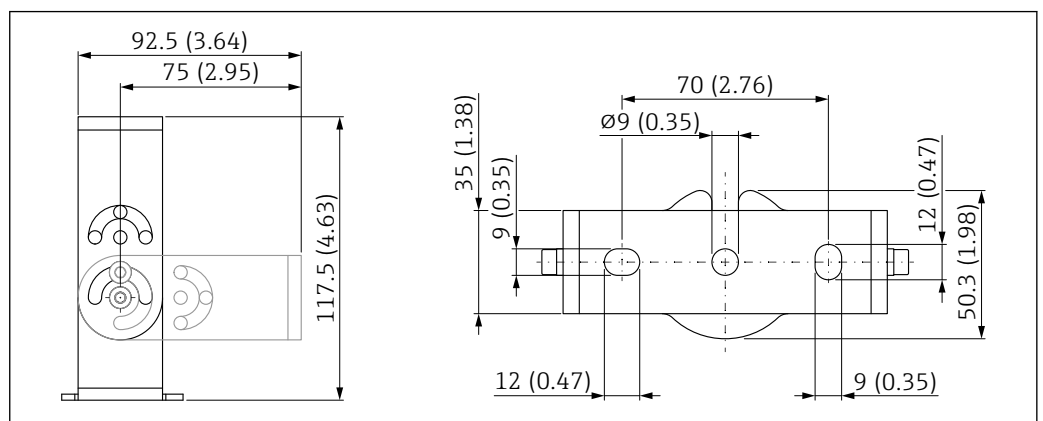
## 13.7 Suporte de montagem, ajustável, parede/haste/teto, 75 mm

O suporte de montagem pode ser usado para montagem em parede, haste ou teto.

Duas versões estão disponíveis:

- Conexão de processo na entrada para cabo G 1"/NPT 1"
- Conexão de processo na extremidade da antena G 1½"/NPT 1½"

### 13.7.1 Conexão de processo na entrada para cabo G 1"/NPT 1"



26 Dimensões do suporte de montagem. Unidade de medida mm (in)

Consiste em:

- 1 × suporte de montagem, 316L (1,4404)
- 1 × suporte angular, 316L (1,4404)
- 3 × parafusos, A4
- 3 × discos de fixação, A4

Número de pedido (G 1"/NPT 1")  
71325079

### 13.7.2 Conexão de processo na extremidade da antena G 1½"/NPT 1½"

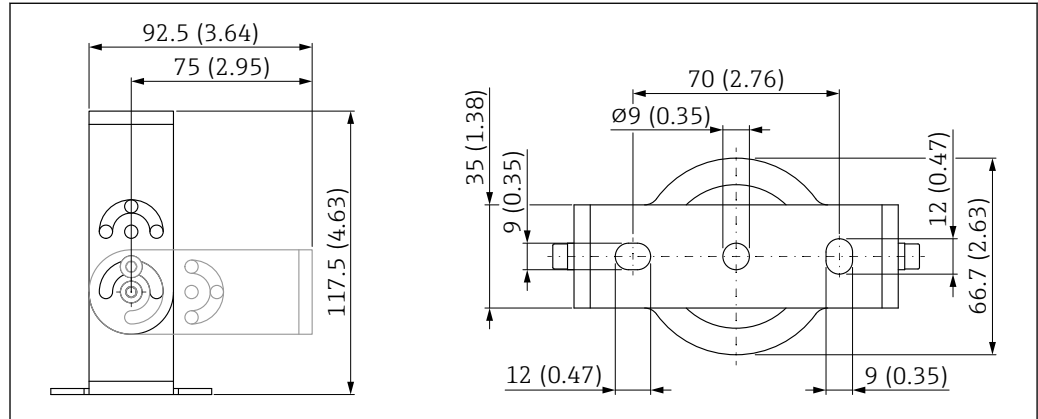


Fig. 27 Dimensões do suporte de montagem. Unidade de medida mm (in)

Consiste em:

- 1 × suporte de montagem, 316L (1,4404)
- 1 × suporte angular, 316L (1,4404)
- 3 × parafusos, A4
- 3 × discos de fixação, A4
- 1 × porca de fixação G 1½"

Número de pedido (G 1½"/NPT 1½")  
71662419

## 13.8 Suporte de montagem, ajustável, parede, 200 mm

O suporte de montagem pode ser usado para montagem em uma parede.

Duas versões estão disponíveis:

- Conexão de processo na entrada para cabo G 1"/NPT 1"
- Conexão de processo na extremidade da antena G 1½"/NPT 1½"

### 13.8.1 Conexão de processo na entrada para cabo G 1"/NPT 1"

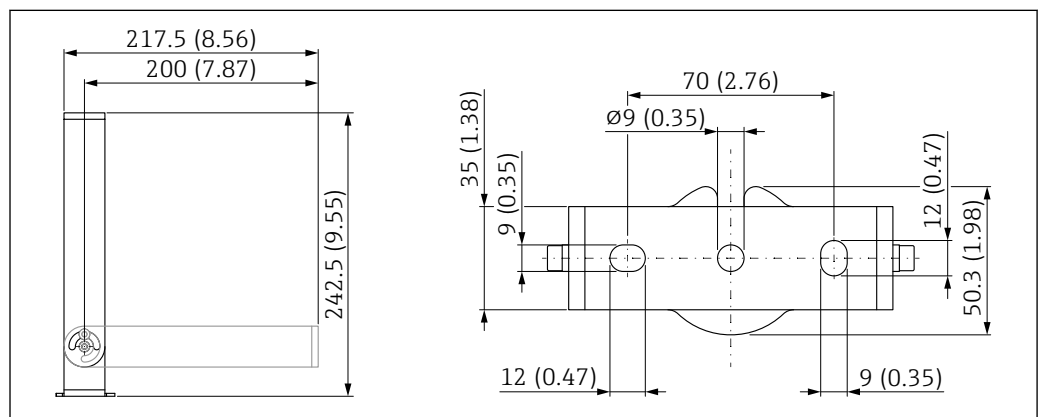


Fig. 28 Dimensões do suporte de montagem. Unidade de medida mm (in)



Consiste em:

- 1 × suporte de montagem, 316L (1,4404)
- 1 × suporte angular, 316L (1,4404)
- 3 × parafusos, A4
- 3 × discos de fixação, A4

**Número de pedido (G 1"/NPT 1")**

71662421

### 13.8.2 Conexão de processo na extremidade da antena G 1½"/NPT 1½"

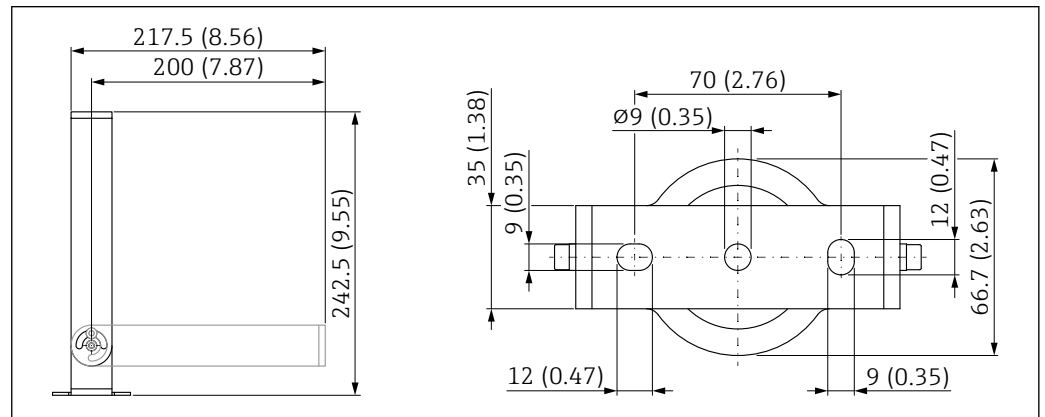


Fig. 29 Dimensões do suporte de montagem. Unidade de medida mm (in)

Consiste em:

- 1 × suporte de montagem, 316L (1,4404)
- 1 × suporte angular, 316L (1,4404)
- 3 × parafusos, A4
- 3 × discos de fixação, A4
- 1 × porca de fixação G 1½"

**Número de pedido (G 1½"/NPT 1½")**

71662423

### 13.9 Suporte angular para montagem em parede

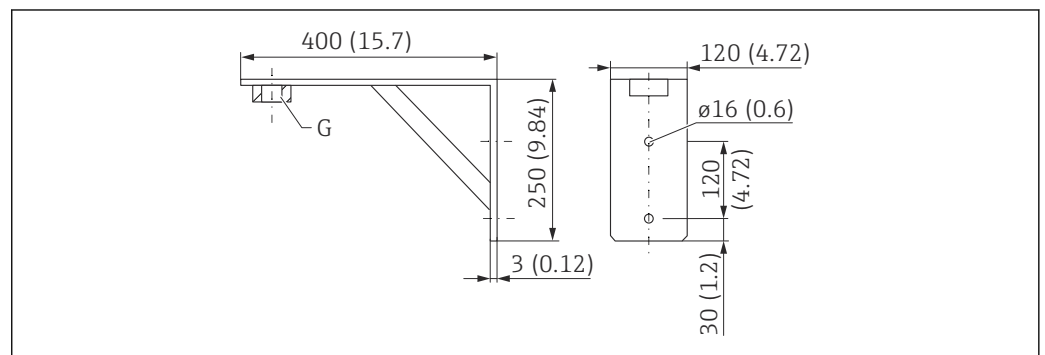


Fig. 30 Dimensões do suporte de montagem. Unidade de medida mm (in)

G Conexão do sensor de acordo com a estrutura do produto "Conexão de processo na extremidade da antena"

**Peso**

3.4 kg (7.5 lb)

**Material**

316L (1.4404)

**Número de pedido para conexão de processos G 1½"**

71452324

Também adequado para MNPT 1½"

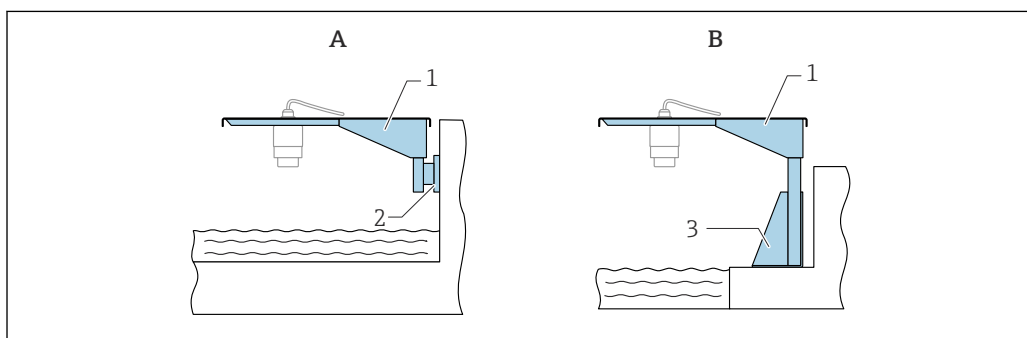
**Número de pedido para conexão de processos G 2"**

71452325

Também adequado para MNPT 2"

**13.10 Escora, giratória**

**13.10.1 Tipo de instalação da conexão de processo na entrada para cabo do sensor**

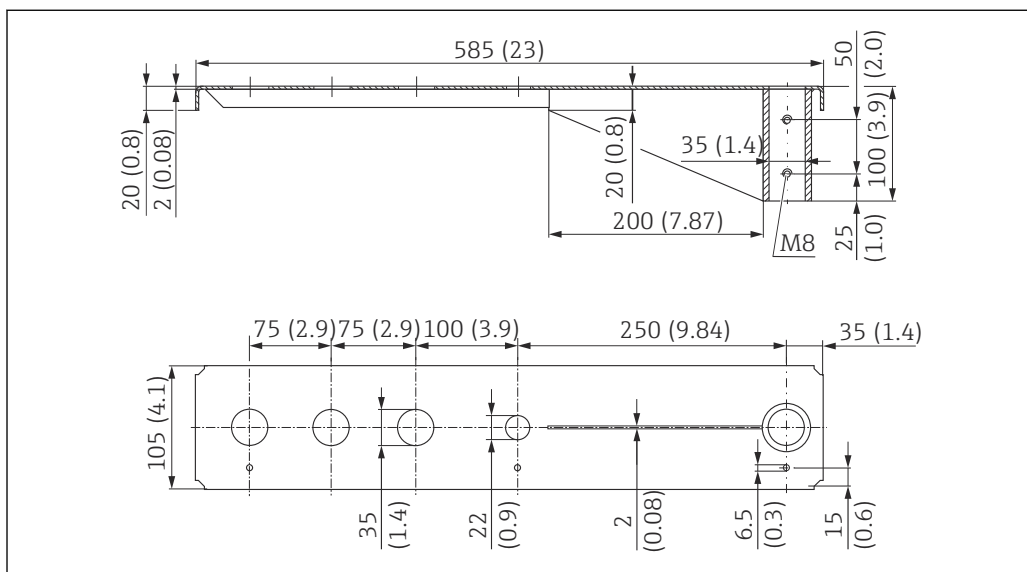


A0028865

31 Tipo de instalação da conexão de processo na entrada para cabo do sensor

- A Instalação com escora e suporte de parede
- B Instalação com escora e estrutura de instalação
- 1 Escora
- 2 Suporte de parede
- 3 Estrutura de montagem

**Escora 500 mm com pivô, conexão de processo na entrada para cabo do sensor**



A0037806

32 Dimensões da escora 500 mm com pivô para conexão de processo na entrada para cabo do sensor. Unidade de medida mm (in)

**Peso:**

2.1 kg (4.63 lb)

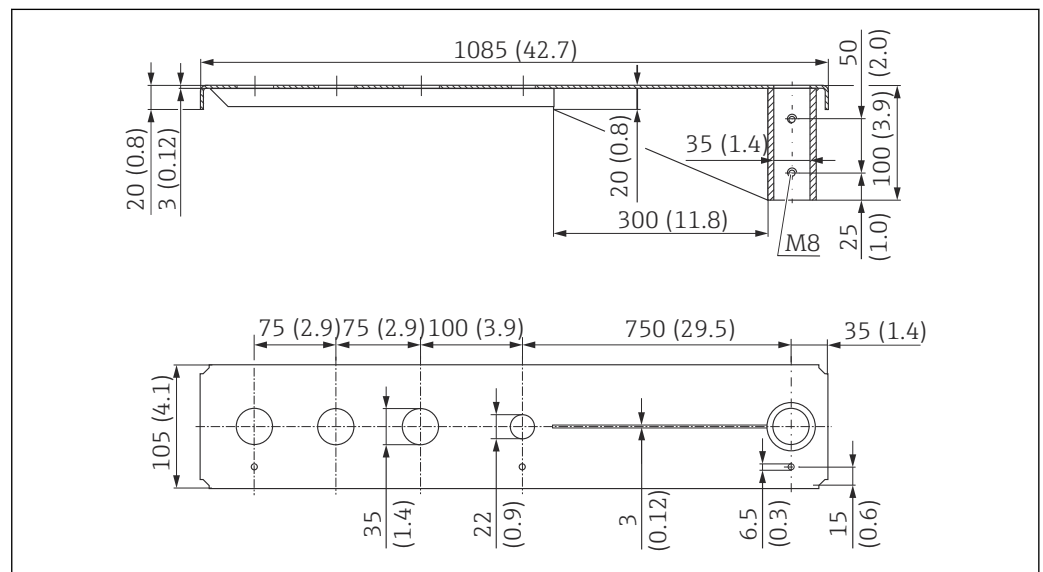
**Material**

316L (1.4404)

**Número de pedido**

71452315

- Aberturas 35 mm (1.38 in) para todas as conexões de processo na rosca da entrada para cabos G 1" ou MNPT 1"
- 22 mm (0.87 in) abertura pode ser usada para qualquer sensor adicional
- Parafusos de retenção estão inclusos na entrega

**Escora 1 000 mm com pivô, conexão de processo na entrada para cabo do sensor**

33 Dimensões da escora 1 000 mm com pivô para conexão de processo na entrada para cabo do sensor.  
Unidade de medida mm (in)

**Peso:**

4.5 kg (9.92 lb)

**Material**

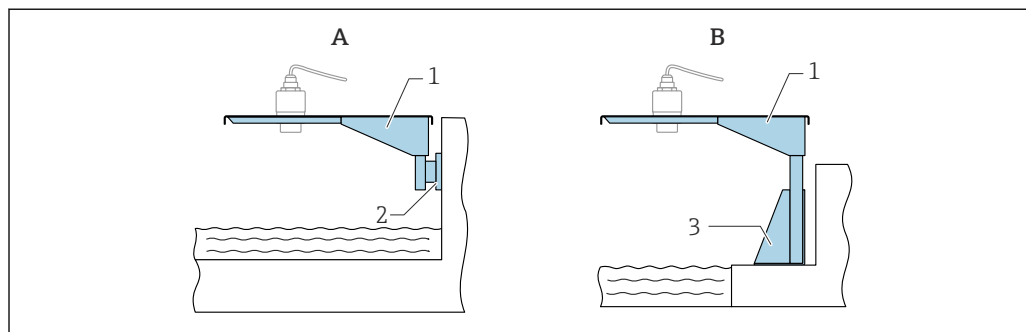
316L (1.4404)

**Número de pedido**

71452316

- Aberturas 35 mm (1.38 in) para todas as conexões de processo na rosca da entrada para cabos G 1" ou MNPT 1"
- 22 mm (0.87 in) abertura pode ser usada para qualquer sensor adicional
- Parafusos de retenção estão inclusos na entrega

### 13.10.2 Tipo de instalação da conexão de processo na extremidade da antena do sensor

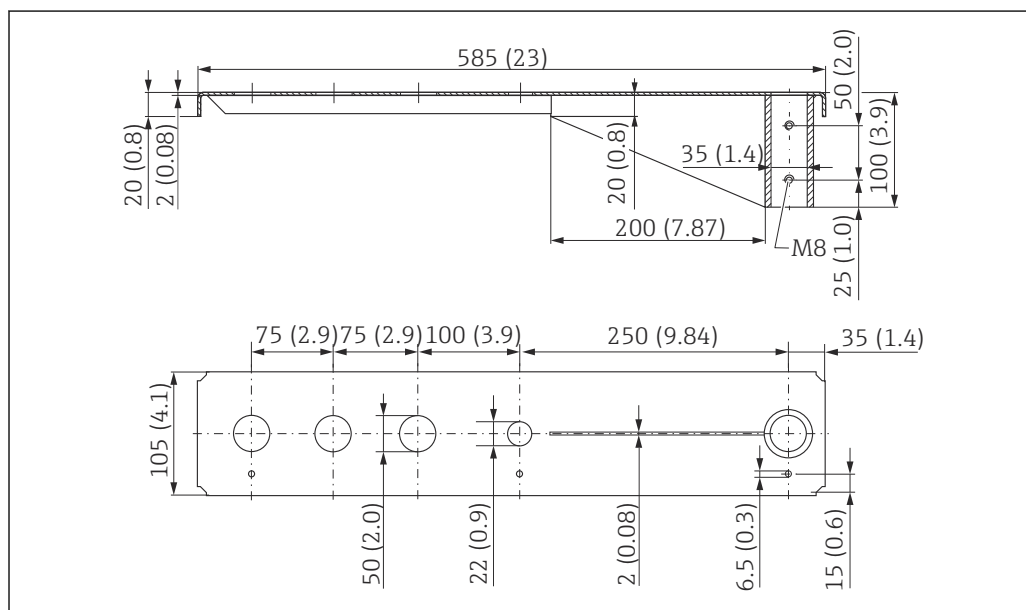


A0028886

34 Tipo de instalação da conexão de processo na extremidade da antena do sensor

- A Instalação com escora e suporte de parede  
 B Instalação com escora e estrutura de instalação  
 1 Escora  
 2 Suporte de parede  
 3 Estrutura de montagem

### Escora 500 mm com pivô, conexão de processo na extremidade da antena do sensor G 1½"



A0037802

35 Dimensões da escora 500 mm com pivô, para conexão de processo na extremidade da antena do sensor G 1½". Unidade de medida mm (in)

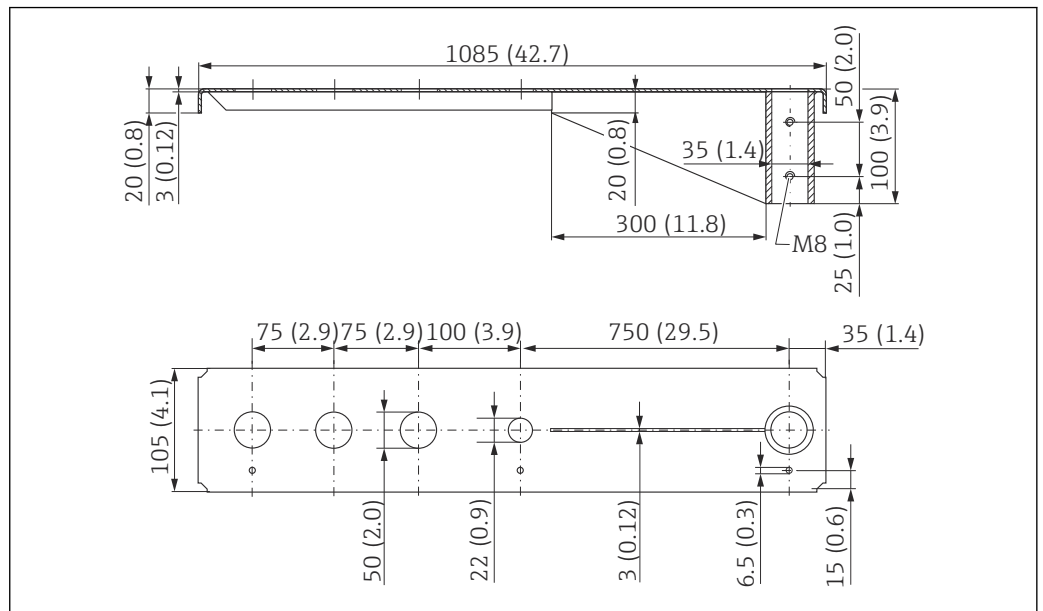
**Peso:**  
1.9 kg (4.19 lb)

**Material**  
316L (1.4404)

**Número de pedido**  
71452318

- i** Aberturas 50 mm (2.17 in) para todas as conexões de processo na rosca da extremidade da antena G 1½" ou MNPT 1½"
- 22 mm (0.87 in) abertura pode ser usada para qualquer sensor adicional
- Parafusos de retenção estão inclusos na entrega

**Escora 1 000 mm com pivô, conexão de processo na extremidade da antena do sensor G 1½"**



36 Dimensões da escora 1 000 mm com pivô, para conexão de processo na extremidade da antena do sensor G 1½". Unidade de medida mm (in)

**Peso:**

4.4 kg (9.7 lb)

**Material**

316L (1.4404)

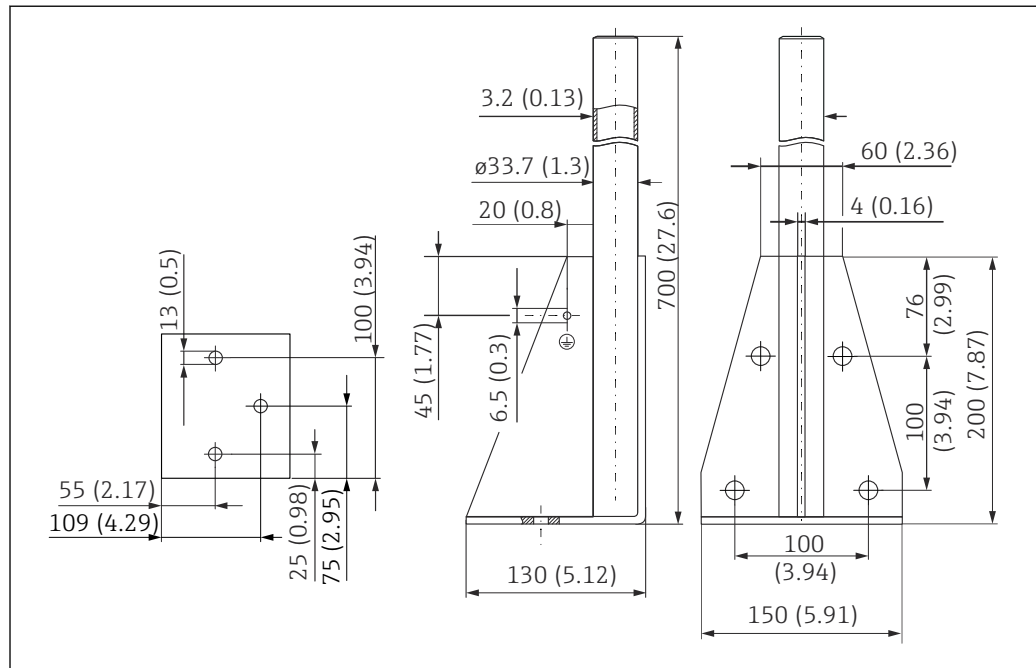
**Código de pedido**

71452319



- Aberturas 50 mm (2.17 in) para todas as conexões de processo na rosca da extremidade da antena G 1½" ou MNPT 1½"
- 22 mm (0.87 in) abertura pode ser usada para qualquer sensor adicional
- Parafusos de retenção estão inclusos na entrega

### 13.10.3 Bancada de montagem, 700 mm (27.6 in) para escora com pivô



A0037799

37 Dimensões. Unidade de medida mm (in)

**Peso:**

4.2 kg (9.26 lb)

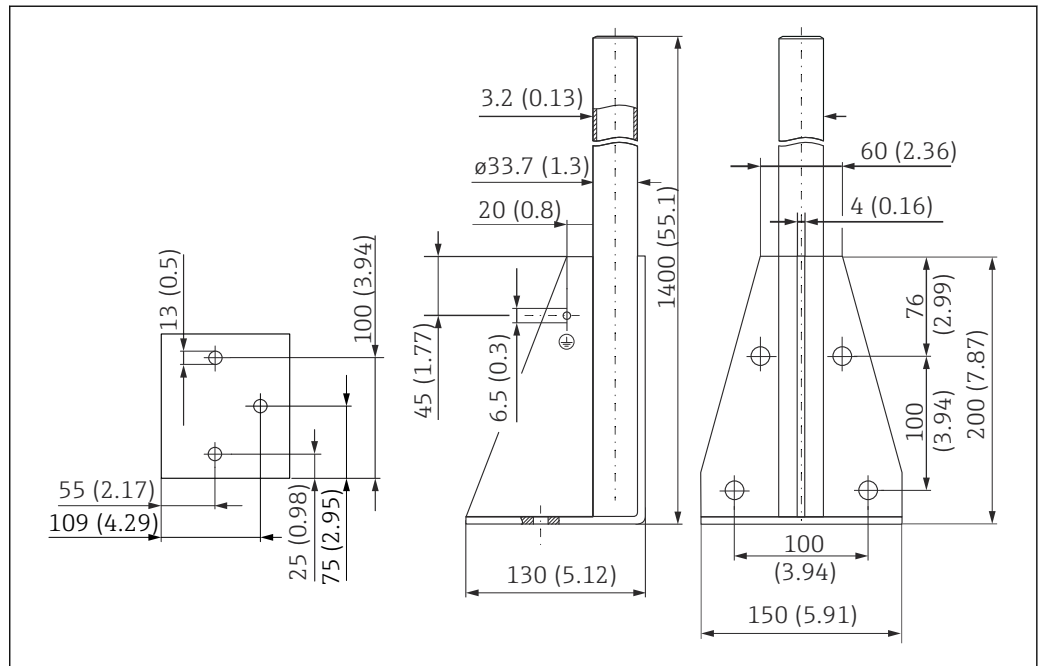
**Material**

316L (1.4404)

**Número de pedido**

71452327

### 13.10.4 Bancada de montagem, 1 400 mm (55.1 in) para escora com pivô



A0037800

38 Dimensões. Unidade de medida mm (in)

**Peso:**

6 kg (13.23 lb)

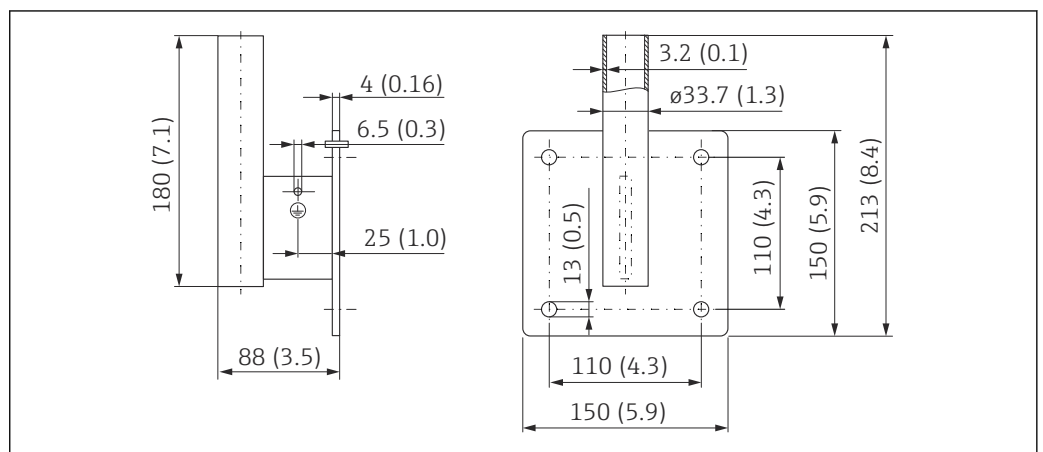
**Material**

316L (1.4404)

**Número de pedido**

71452326

### 13.10.5 Suporte de parede para cantilever com pivô



A0019350

39 Dimensões do suporte de parede. Unidade de medida mm (in)

**Peso**

1.2 kg (2.65 lb)

**Material**

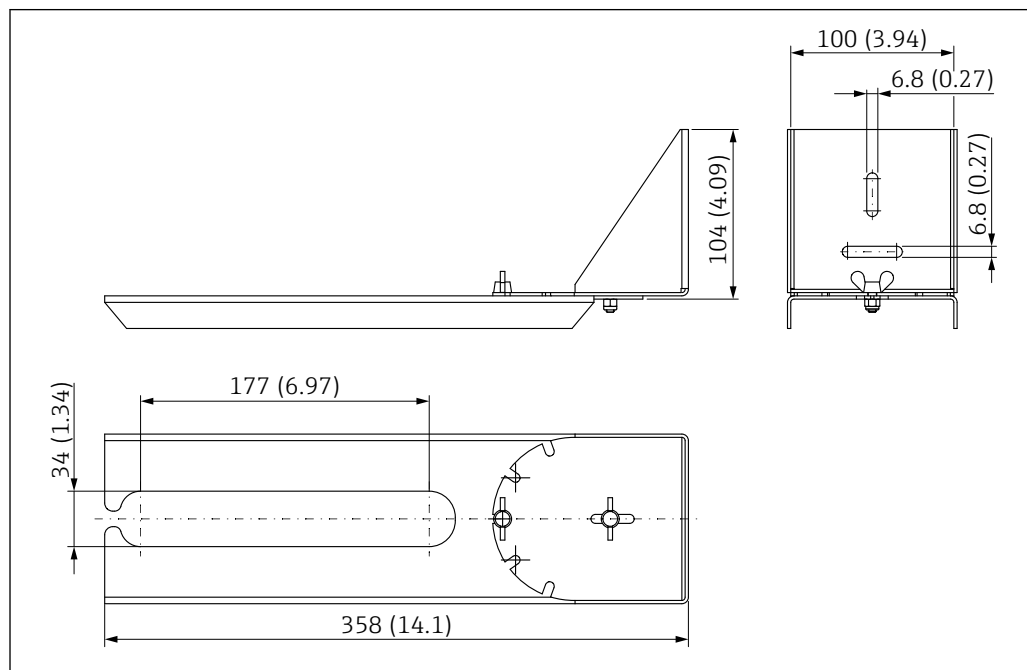
316L (1.4404)

**Número de pedido**

71452323

**13.11 Suporte de montagem pivotável**

O suporte de montagem pivotável é usado, por exemplo, para instalar o equipamento em um bueiro sobre um canal de esgoto.



40 Dimensões do suporte de montagem pivotável. Unidade de medida mm (in)

**i** Aberturas 34 mm (1.34 in) para todas as conexões de processo na rosca da entrada para cabos G 1" ou MNPT 1"

**Material**

316L (1.4404)

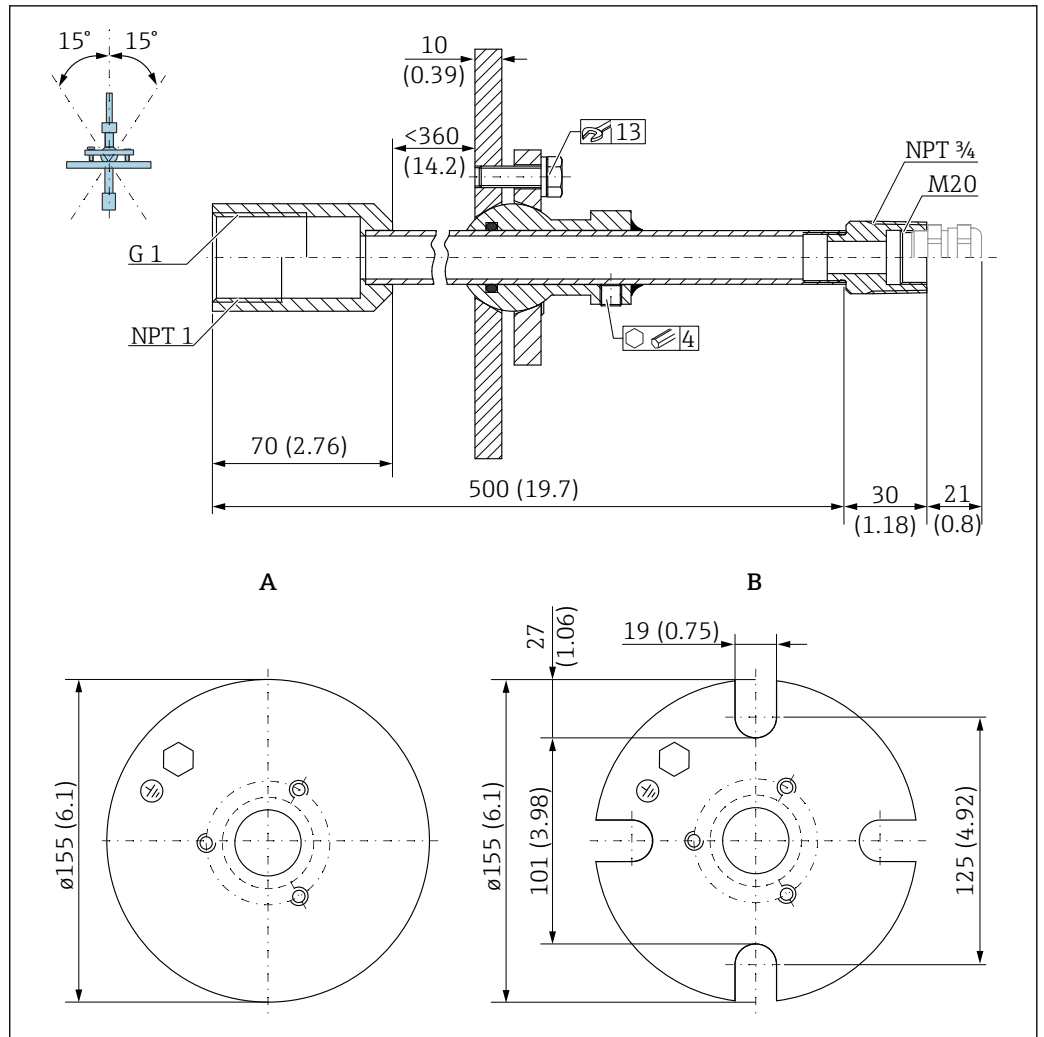
**Código de pedido**

71429910

**13.12 Unidade de alinhamento FAU40**

A unidade de alinhamento é usada para alinhar o sensor com os sólidos a granel.





41 Dimensões. Unidade de medida mm (in)

A Flange de solda

B Flange UNI

**Material**

- Flange: 304
- Tubo: aço, galvanizado
- Prensa-cabo: 304 ou aço, galvanizado

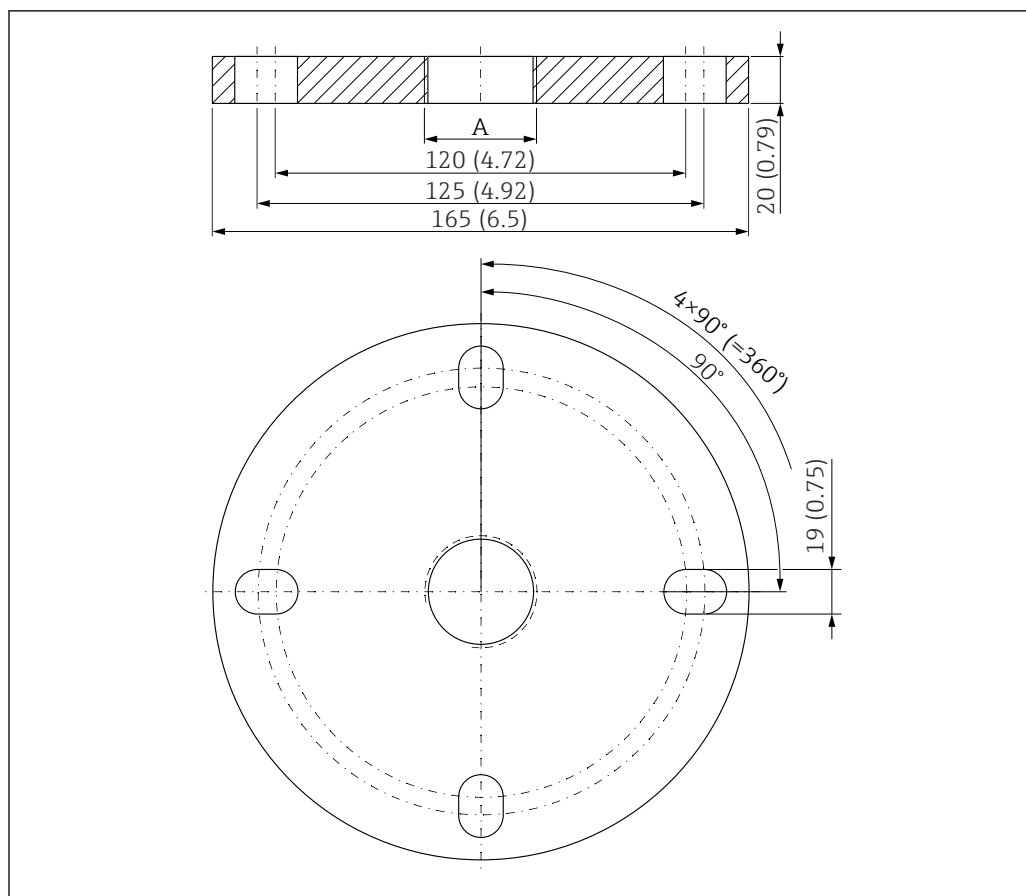
**Número de pedido**

FAU40-##

**i** Para uso em todas as conexões de processo na rosca da entrada para cabos G 1" ou MNPT 1" e cabos de conexão com diâm. máx. de 10 mm (0.43 in), comprimento mín. 600 mm (23.6 in).

**📖** Informações técnicas TI00179F

### 13.13 Flanges UNI 2"/DN50/50, PP



A0037946

42 Dimensões da flange UNI 2"/DN50/50. Unidade de medida mm (in)

A Conexão do sensor de acordo com a estrutura do produto "Conexão de processo na extremidade da antena"

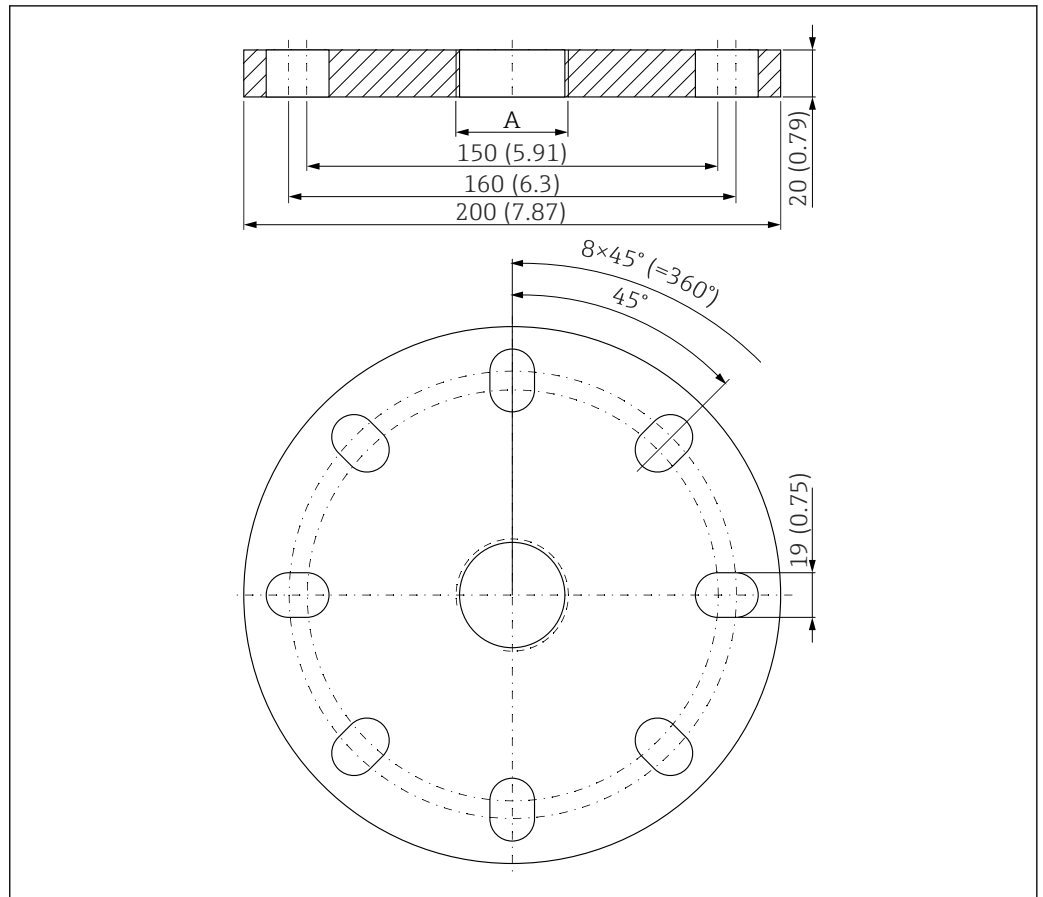
#### Material

PP

#### Código de pedido

FAX50-####

### 13.14 Flange UNI 3"/DN80/80, PP



43 Dimensões da flange UNI 3"/DN80/80. Unidade de medida mm (in)

A Conexão do sensor de acordo com a estrutura do produto "Conexão de processo na extremidade da antena" ou "conexão do processo na entrada para cabo"

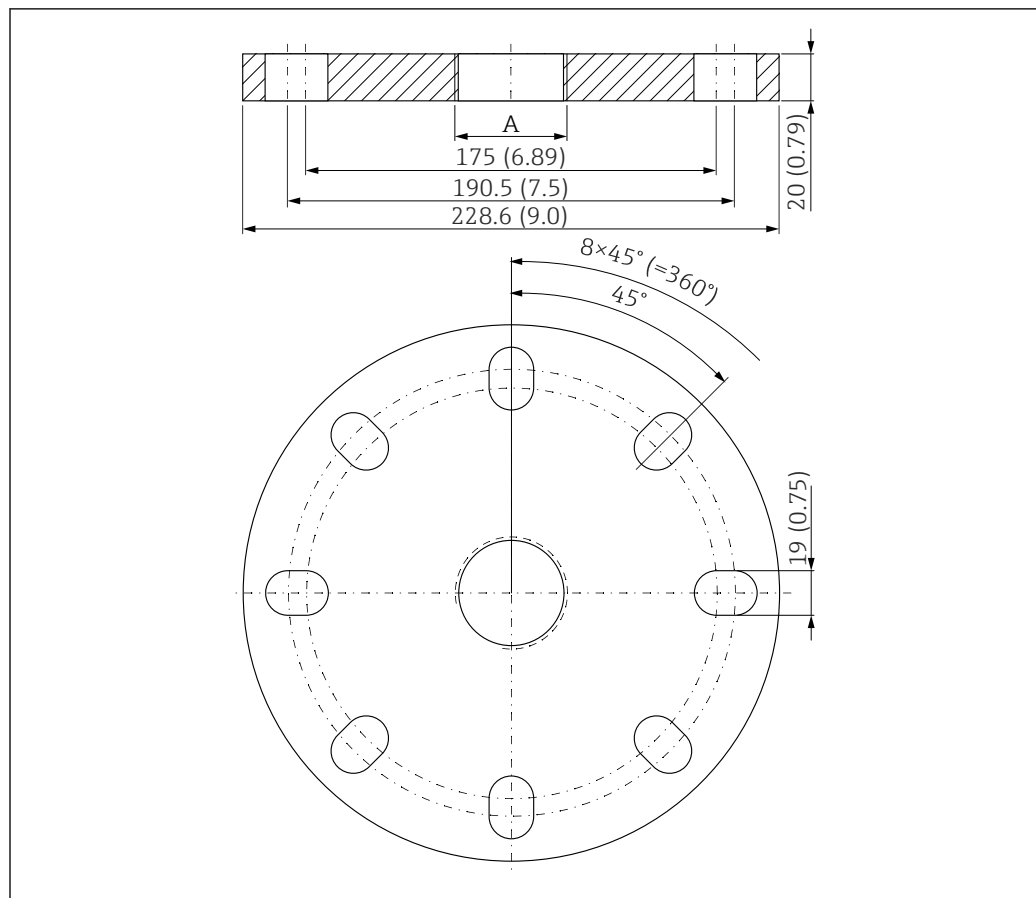
#### Material

PP

#### Código de pedido

FAX50-####

### 13.15 Flange UNI 4"/DN100/100, PP



A0037948

44 Dimensões da flange UNI 4"/DN100/100. Unidade de medida mm (in)

A Conexão do sensor de acordo com a estrutura do produto "Conexão de processo na extremidade da antena" ou "conexão do processo na entrada para cabo"

#### Material

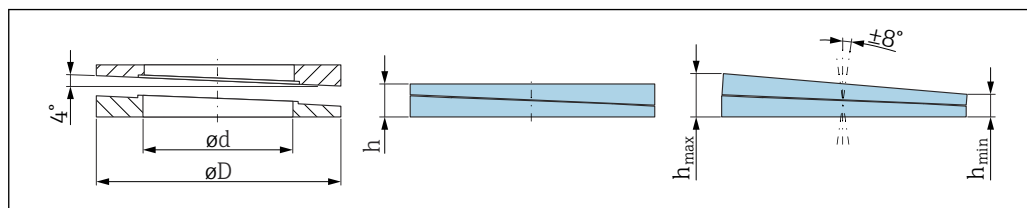
PP

#### Código de pedido

FAX50-####

## 13.16 Vedação de flange ajustável

A vedação ajustável do flange é usada para alinhar o sensor.



A0045324

45 Dimensões

Dados técnicos: versão DN/JIS			
Código de pedido	71074263	71074264	71074265
Compatível com	DN80 PN10/40	DN100 PN10/16	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ DN150 PN10/16</li> <li>■ JIS 10K 150A</li> </ul>
Comprimento recomendado do parafuso	100 mm (3.9 in)	100 mm (3.9 in)	110 mm (4.3 in)
Tamanho recomendado do parafuso	M14	M14	M18
Material	EPDM		
Pressão do processo	-0.1 para 0.1 bar (-1.45 para 1.45 psi)		
Temperatura do processo	-40 para +80 °C (-40 para +176 °F)		
D	142 mm (5.59 in)	162 mm (6.38 in)	218 mm (8.58 in)
d	89 mm (3.5 in)	115 mm (4.53 in)	169 mm (6.65 in)
h	22 mm (0.87 in)	23.5 mm (0.93 in)	26.5 mm (1.04 in)
h <sub>min</sub>	14 mm (0.55 in)	14 mm (0.55 in)	14 mm (0.55 in)
h <sub>máx</sub>	30 mm (1.18 in)	33 mm (1.3 in)	39 mm (1.45 in)
Dados técnicos: versão ASME/JIS			
Código de pedido	71249070	71249072	71249073
Compatível com	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ASME 3" 150 lbs</li> <li>■ JIS 80A 10K</li> </ul>	ASME 4" 150 lbs	ASME 6" 150 lbs
Comprimento recomendado do parafuso	100 mm (3.9 in)	100 mm (3.9 in)	110 mm (4.3 in)
Tamanho recomendado do parafuso	M14	M14	M18
Material	EPDM		
Pressão do processo	-0.1 para 0.1 bar (-1.45 para 1.45 psi)		
Temperatura do processo	-40 para +80 °C (-40 para +176 °F)		
D	133 mm (5.2 in)	171 mm (6.7 in)	219 mm (8.6 in)
d	89 mm (3.5 in)	115 mm (4.53 in)	168 mm (6.6 in)
h	22 mm (0.87 in)	23.5 mm (0.93 in)	26.5 mm (1.04 in)
h <sub>min</sub>	14 mm (0.55 in)	14 mm (0.55 in)	14 mm (0.55 in)
h <sub>máx</sub>	30 mm (1.18 in)	33 mm (1.3 in)	39 mm (1.45 in)

### 13.17 DeviceCare SFE100

Ferramenta de configuração para equipamentos de campo IO-Link, HART, PROFIBUS e FOUNDATION Fieldbus

O DeviceCare está disponível para download gratuito em [www.software-products.endress.com](http://www.software-products.endress.com). Você precisa se registrar no portal do software da Endress+Hauser para fazer o download do aplicativo.



Informações técnicas TI01134S

### 13.18 Device Viewer

Todas as peças de reposição para o equipamento, juntamente com o código de pedido, estão listadas no *Visualizador do equipamento* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)).

### 13.19 RN22

Barreira ativa de um ou dois canais para isolamento elétrico seguro de circuitos do sinal padrão 4 para 20 mA, transparente HART



Informações técnicas TI01515K e Instruções de operação BA02004K

### 13.20 RN42

Barreira ativa de canal único com fonte de alimentação de amplo alcance para isolamento elétrico seguro de circuitos de sinais padrão 4 para 20 mA, transparente ao HART.



Informações técnicas TI01584K e Instruções de operação BA02090K

### 13.21 Field Xpert SMT70

PC tablet universal de alto desempenho para configuração de equipamentos em Zona Ex 2 e áreas que não sejam Ex



Para detalhes, consulte as "Informações técnicas" TI01342S

### 13.22 Field Xpert SMT77

PC tablet universal de alto desempenho para configuração de equipamentos em áreas Zona Ex 1



Para detalhes, consulte as "Informações técnicas" TI01418S

### 13.23 Aplicativo SmartBlue

Aplicativo móvel para fácil configuração de equipamentos no local através da tecnologia sem fio Bluetooth

## 14 Dados técnicos

### 14.1 Entrada

#### 14.1.1 Variável medida

A variável medida é a distância entre o ponto de referência e a superfície do produto. O nível é calculado baseando-se em **E**, a distância vazia inserida.

#### 14.1.2 Faixa de medição

A faixa de medição começa no ponto em que o feixe alcança o fundo do tanque. Níveis abaixo desse ponto não podem ser medidos, particularmente no caso de bases esféricas ou saídas cônicas.

#### Faixa de medição máxima

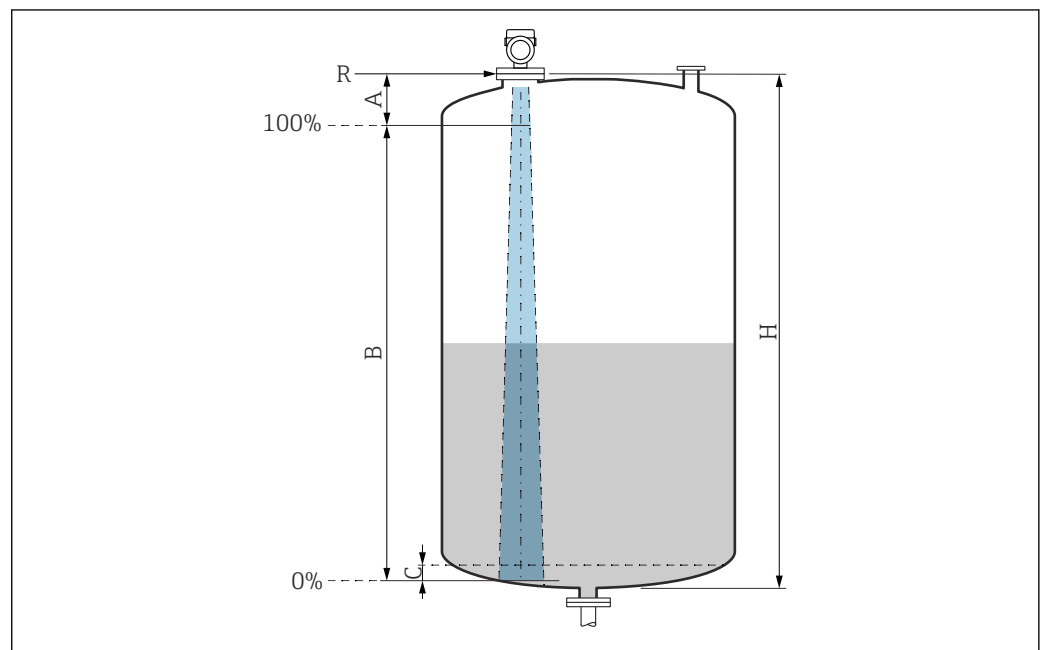
A faixa de medição máxima é 10 m (33 ft).

#### Faixa de medição utilizável

A faixa de medição utilizável depende das propriedades reflexivas do meio, da posição de instalação e de possíveis ecos de interferência.

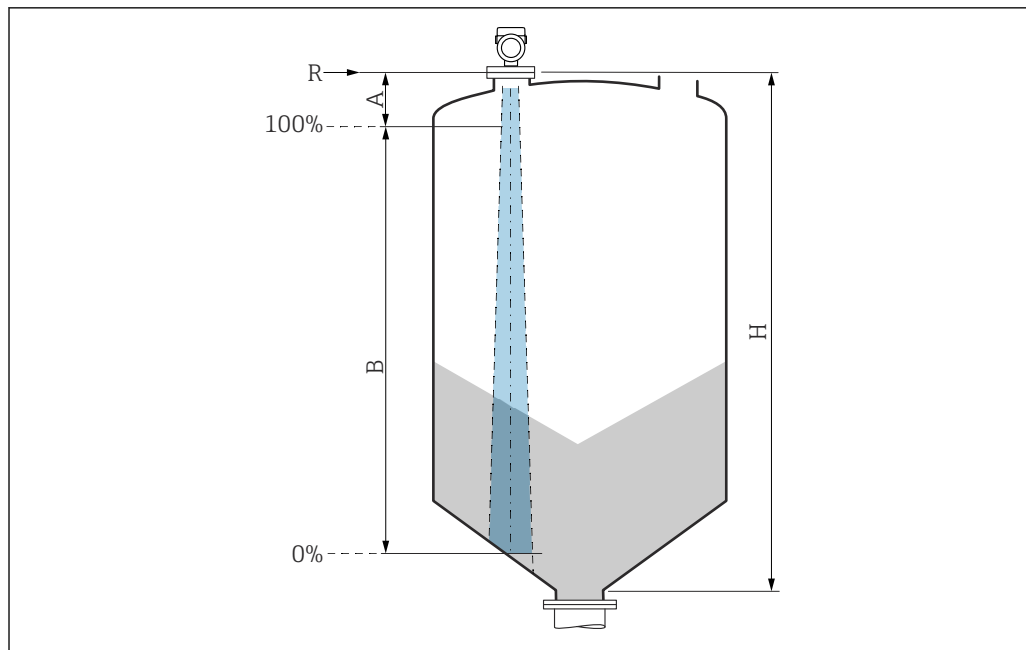
Em princípio, a medição é possível até a ponta da antena.

Dependendo da posição do produto (ângulo de repouso para sólidos) e para evitar qualquer dano material causado por meios corrosivos ou agressivos ou acúmulo de depósitos na antena, o final da faixa de medição deve ser selecionado 10 mm (0.4 in) antes da ponta da antena.



A0051658

- A Ponta da antena + 10 mm (0.4 in)
- B Faixa de medição utilizável
- C 50 para 80 mm (1.97 para 3.15 in);  $\epsilon_r$  do meio  $\leq 2$
- H Altura do recipiente
- R Ponto de medição de referência, varia dependendo do sistema da antena (consulte a seção de construção mecânica)



A0051659

- A Ponta da antena + 10 mm (0.4 in)  
 B Faixa de medição utilizável  
 H Altura do recipiente  
 R Ponto de medição de referência, varia dependendo do sistema da antena (consulte a seção de construção mecânica)

No caso de meios com uma baixa permissividade relativa,  $\epsilon_r < 2$ , o piso do tanque pode ficar visível através do meio em níveis muito baixos (inferiores ao nível C). A precisão reduzida deve ser esperada nessa faixa. Se isso não for aceitável, o ponto zero deve ser posicionado a uma distância C acima do fundo do tanque (veja a figura) para essas aplicações.

Os grupos de meio e a faixa de medição possível estão descritos como função da aplicação e grupo do meio na seção a seguir. Se a permissividade relativa do meio não for conhecida, para garantir uma medição confiável, presume-se que o meio pertença ao grupo B.

#### Grupos de meios

- **A** ( $\epsilon_r$  1.4 para 1.9)  
Líquidos não condutores, ex., gás liquefeito
- **B** ( $\epsilon_r$  1.9 para 4)  
Líquidos não-condutores, ex., gasolina, óleo, tolueno etc.
- **C** ( $\epsilon_r$  4 para 10)  
por ex., ácido concentrado, solventes orgânicos, éster, anilina etc.
- **D** ( $\epsilon_r > 10$ )  
Líquidos condutores, soluções aquosas, ácidos diluídos, bases e álcool

- i** Para obter os valores de permissividade relativa (valores  $\epsilon_r$ ) de diversos meios comumente usados na indústria, consulte:
- Permissividade relativa (valor  $\epsilon_r$ ), Compêndio CP01076F
  - O aplicativo "DC Values App" da Endress+Hauser (disponível para Android e iOS)

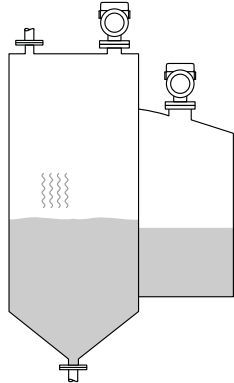
#### Medição em recipiente de armazenamento

##### Recipiente de armazenamento - condições de medição

Superfície calma do meio (por exemplo, abastecimento por baixo, abastecimento através do tubo de imersão ou abastecimento raro de cima)



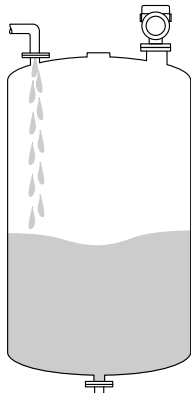
*Antena de 40 mm (1.5 in) em recipiente de armazenamento*

	Grupo de meios	Faixa de medição
	A ( $\epsilon_r$ 1.4 para 1.9)	10 m (33 ft)
	B ( $\epsilon_r$ 1.9 para 4)	10 m (33 ft)
	C ( $\epsilon_r$ 4 para 10)	10 m (33 ft)
	D ( $\epsilon_r > 10$ )	10 m (33 ft)

*Medição em recipiente de buffer***Recipiente de buffer - condições de medição**

Superfície móvel do meio (por exemplo, abastecimento livre permanente de cima, jatos de mistura)

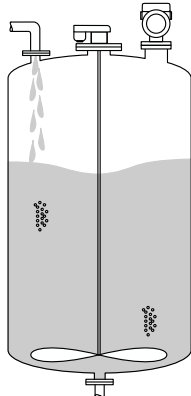
*Antena de 40 mm (1.5 in) em recipiente de buffer*

	Grupo de meios	Faixa de medição
	A ( $\epsilon_r$ 1.4 para 1.9)	7 m (23 ft)
	B ( $\epsilon_r$ 1.9 para 4)	10 m (33 ft)
	C ( $\epsilon_r$ 4 para 10)	10 m (33 ft)
	D ( $\epsilon_r > 10$ )	10 m (33 ft)

*Medição em recipiente com agitador de hélice de estágio único***Recipiente com agitador - condições de medição**

Superfície turbulenta do meio (por ex. enchimento por cima, misturadores e defletores)

*Antena de 40 mm (1.5 in) em recipiente com agitador*

	Grupo de meios	Faixa de medição
	A ( $\epsilon_r$ 1.4 para 1.9)	4 m (13 ft)
	B ( $\epsilon_r$ 1.9 para 4)	5 m (16.4 ft)
	C ( $\epsilon_r$ 4 para 10)	10 m (33 ft)
	D ( $\epsilon_r >10$ )	10 m (33 ft)

**14.1.3 Frequência operacional**

aprox. 80 GHz

Até oito equipamentos podem ser instalados em um tanque sem os equipamentos influenciando-se mutuamente.

**14.1.4 Poder de transmissão**

- Potência de pico: <1.5 mW
- Potência média de saída: <70  $\mu$ W

**14.2 Saída****14.2.1 Sinal de saída**

- 4 para 20 mA
- A saída de corrente oferece uma escolha de três modos de operação diferentes:
  - 4 para 20.5 mA
  - NAMUR NE 43: 3.8 para 20.5 mA (ajuste de fábrica)
  - Modo US: 3.9 para 20.5 mA

**14.2.2 Sinal de alarme para equipamentos com saída em corrente****Saída em corrente**

Sinal de alarme em conformidade com a recomendação NAMUR NE 43.

- Alarme máx.: pode ser definido a partir de 21.5 para 23 mA
- Alarme mín.: < 3.6 mA (ajuste de fábrica)

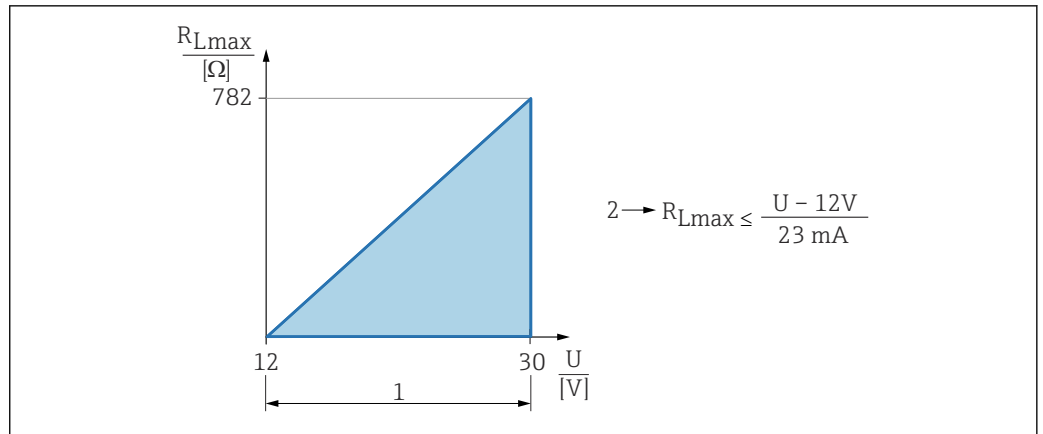
**Ferramenta de operação através da comunicação digital**

Sinal de status (conforme recomendação NAMUR NE 107):

Display de texto padronizado

**14.2.3 Carga**

Para garantir tensão suficiente do terminal, uma resistência de carga máxima  $R_L$  (incluindo resistência da linha) não deve ser excedida, dependendo da tensão de alimentação  $U$  da unidade de alimentação.




A0052602

- 1 Fonte de alimentação 12 para 30 V  
 2  $R_{Lmax}$  resistência máxima de carga  
 U Fonte de alimentação

Se a carga for muito alta:

- A corrente de falha é indicada e uma mensagem de erro é exibida (indicação: corrente de alarme MÍN)
- Verificação periódica para estabelecer se é possível sair do estado de falha

 Operação através do terminal portátil ou computador com programa operacional: considere um resistor de comunicação mínimo de 250 Ω.

#### 14.2.4 Amortecimento

O amortecimento afeta todas as saídas contínuas.

Configuração de fábrica: 0 s (pode ser definido de 0 para 999 s)

#### 14.2.5 Linearização

A função de linearização do equipamento permite a conversão do valor medido em qualquer unidade de comprimento, peso, vazão ou volume.

##### Curvas de linearização pré-programadas

Tabelas de linearização para calcular o volume nos recipientes a seguir estão pré-programadas no equipamento:

- Parte inferior piramidal
- Parte inferior cônica
- Fundo com ângulo
- Cilindro horizontal
- Esfera

Tabelas de linearização para calcular a taxa de vazão são pré-programadas no equipamento e incluem o seguinte:

- Calha
  - Calha Khafagi-Venturi
  - Calha Venturi
  - Calha Parshall
  - Calha Palmer-Bowlus
  - Calha trapezoidal (ISO 4359)
  - Calha retangular (ISO 4359)
  - Calha em forma de U (ISO 4359)
- Vertedores
  - Vertedor trapezoidal
  - Vertedor de extremidade larga retangular (ISO 3846)
  - Vertedor de placa fina retangular (ISO 1438)
  - Vertedor de placa fina triangular (ISO 1438)
- Fórmula padrão

Outras tabelas de linearização de até 32 pares de valores podem ser inseridas manualmente.

### 14.2.6 Totalizador

O equipamento oferece um totalizador que adiciona a taxa de vazão. O totalizado não pode ser zerado.

## 14.3 Ambiente

### 14.3.1 Faixa de temperatura ambiente

Instrumento de medição: -40 para +60 °C (-40 para +140 °F)

Se a operação for feita ao ar livre com forte luz solar:

- Instale o equipamento à sombra.
- Evite luz solar direta, particularmente em regiões de clima mais quente.
- Use uma tampa de proteção contra tempo.

### 14.3.2 Temperatura de armazenamento

-40 para +80 °C (-40 para +176 °F)

### 14.3.3 Classe climática

Conforme IEC 60068-2-38 teste Z/AD (umidade relativa 4 para 100 %).

### 14.3.4 Altura de operação

Até 5 000 m (16 404 ft) acima do nível do mar

### 14.3.5 Grau de proteção

Teste conforme IEC 60529 Edição 2.2 2013-08/ DIN EN 60529 2014-09 e NEMA 250-2014:

- IP66, NEMA tipo 4X
- IP68, NEMA tipo 6P (24 h em 1.83 m (6.00 ft) embaixo d'água)

### 14.3.6 Resistência à vibração

- Ruído estocástico (varredura aleatória) conforme DIN EN 60068-2-64 Caso 2/ IEC 60068-2-64 Caso 2
- Garantido para 5 para 2 000 Hz:  $1,25 (m/s^2)^2/Hz$ , ~ 5 g

### 14.3.7 Compatibilidade eletromagnética (EMC)

- Compatibilidade eletromagnética de acordo com a série EN 61326 e recomendação NAMUR EMC (NE21)
- Erro medido máximo durante teste EMC: < 0.5 % do span.

Para mais detalhes, consulte a declaração de conformidade da UE ([www.endress.com/downloads](http://www.endress.com/downloads)).

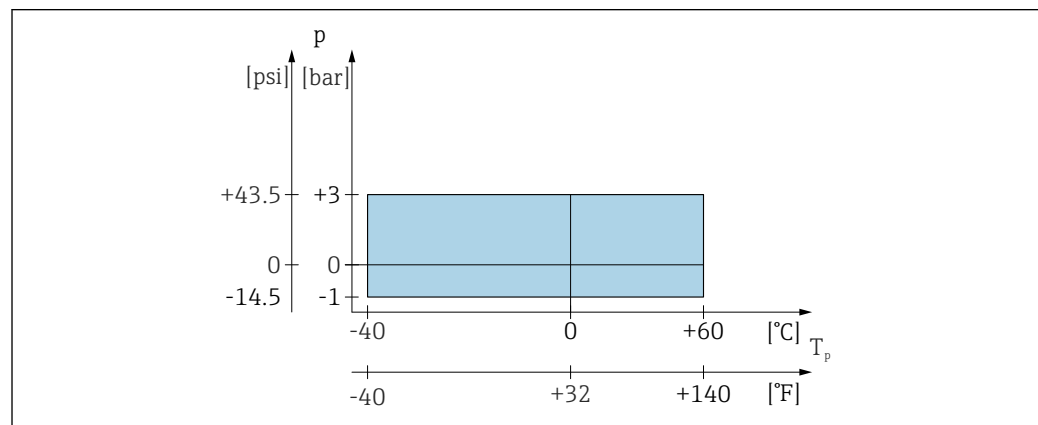
## 14.4 Processo

### 14.4.1 Temperatura do processo, pressão do processo

#### ⚠ ATENÇÃO

A pressão máxima para o equipamento depende do componente de classificação mais baixa em relação à pressão (os componentes são: conexão de processo, peças instaladas opcionais ou acessórios).

- ▶ Somente opere o equipamento dentro dos limites especificados para os componentes!
- ▶ MWP (pressão máxima de operação): A MWP é especificada na etiqueta de identificação. Este valor se refere a uma temperatura de referência de +20 °C (+68 °F) e pode ser aplicada no equipamento por tempo ilimitado. Observe a dependência de temperatura da MWP. Para flanges, consulte as seguintes normas para os valores de pressão permitidos em altas temperaturas: EN 1092-1 (com relação a sua propriedade temperatura-estabilidade, os materiais 1.4435 e 1.4404 estão agrupados juntos sob o EN 1092-1; a composição química dos dois materiais pode ser idêntica.), ASME B16.5, JIS B2220 (a última versão da norma se aplica em cada caso). Os dados da MWP que foram desviados são fornecidos nas seções relevantes das informações técnicas.
- ▶ A Diretriz dos Equipamentos sob Pressão (2014/68/EU) usa a abreviação **PS**. Isso corresponde à pressão máxima de operação (MWP) do equipamento.



A0056008

46 Faixa permitida para temperatura do processo e pressão do processo

#### Faixa de temperatura do processo

-40 para +60 °C (-40 para +140 °F)

#### Faixa de pressão do processo, antena de 40 mm (1,5 pol.)

- $p_{\text{manométrica}} = -1$  para 3 bar (-14.5 para 43.5 psi)
- $p_{\text{abs}} < = 4$  bar (58 psi)

**i** A faixa de pressão pode ser adicionalmente restringida no caso de uma aprovação CRN.

### 14.4.2 Permissividade relativa

#### Para líquidos

- $\epsilon_r \geq 1.8$
- Entre em contato com a Endress+Hauser para valores  $\epsilon_r$  inferiores

#### Para sólidos

$\epsilon_r \geq 1.6$

Para aplicações com permissividade relativa menor que o indicado, entre em contato com a Endress+Hauser.



Para obter os valores de permissividade relativa (valores  $\epsilon_r$ ) de diversos meios comumente usados na indústria, consulte:

- Permissividade relativa (valor  $\epsilon_r$ ), Compêndio CP01076F
- O aplicativo "DC Values App" da Endress+Hauser (disponível para Android e iOS)

## 14.5 Dados técnicos adicionais



Informações técnicas atualizadas: site da Endress+Hauser: [www.endress.com](http://www.endress.com) → Downloads.

# Índice

## A

Acesso para gravação . . . . .	19
Acesso para leitura . . . . .	19
Ajuste de parâmetro	
Adaptação do equipamento às condições de processo . . . . .	27
Aplicação . . . . .	7
Autorização de acesso aos parâmetros	
Acesso para gravação . . . . .	19
Acesso para leitura . . . . .	19

## C

Campo de aplicação	
Risco residual . . . . .	8
Código de acesso . . . . .	19
Entrada incorreta . . . . .	19
Conceito de reparo . . . . .	35
Configuração da medição de vazão . . . . .	24
Configuração de uma medição de vazão . . . . .	24

## D

Declaração de conformidade . . . . .	8
Descarte . . . . .	36
DeviceCare . . . . .	20
Devolução . . . . .	35
Documento	
Função . . . . .	5

## E

Especificações para o pessoal . . . . .	7
Etiqueta de identificação . . . . .	10
Evento de diagnóstico	
Na ferramenta de operação . . . . .	29

## F

Filtragem do registro de evento . . . . .	33
Função do documento . . . . .	5

## H

Histórico do evento . . . . .	32
-------------------------------	----

## I

Identificação CE . . . . .	8
----------------------------	---

## L

Leitura dos valores medidos . . . . .	26
Limpeza . . . . .	35
Limpeza externa . . . . .	35
Lista de diagnóstico . . . . .	30
Lista de eventos . . . . .	32
Localização de falhas . . . . .	27

## M

Meio . . . . .	7
----------------	---

## S

Segurança do local de trabalho . . . . .	8
--	---

Segurança do produto . . . . .	8
Segurança operacional . . . . .	8
Status de bloqueio do equipamento . . . . .	26
Submenu	
Lista de eventos . . . . .	32
Substituição de equipamento . . . . .	35
Substituição de um equipamento . . . . .	35

## T

Tecnologia Bluetooth® sem fio . . . . .	19
---	----

## U

Uso do instrumento de medição	
ver Uso indicado	
Uso dos medidores	
Casos fronteiros . . . . .	7
Uso incorreto . . . . .	7
Uso indicado . . . . .	7

## V

Valores do display	
Para status de bloqueio . . . . .	26
Verificação pós conexão . . . . .	18











[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---